



Freitag, 28. April 2017 ♦ 5. Jahrgang ♦ Ausgabe Nr. 6

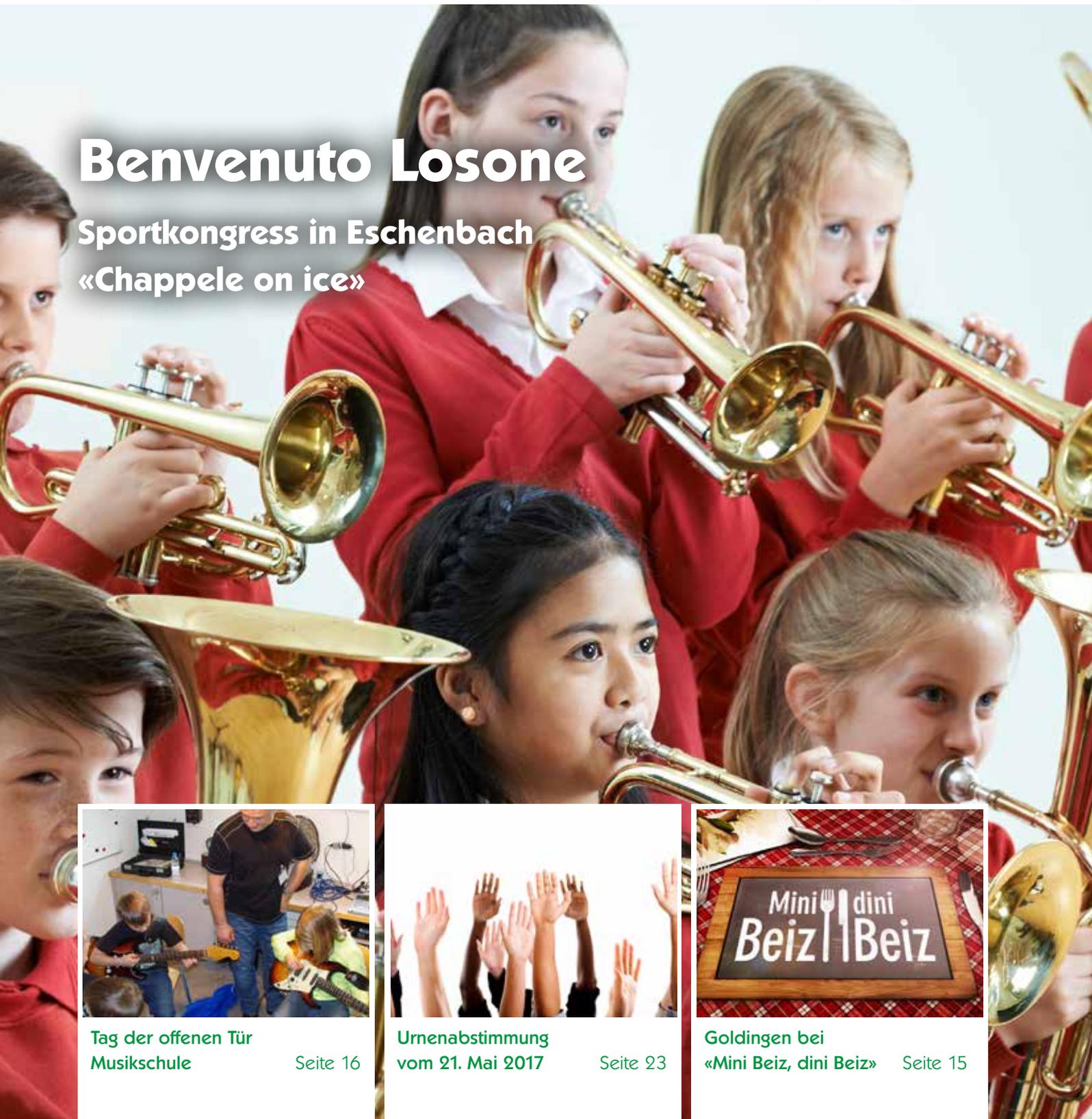
eschenbach

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Eschenbach SG

aktuell

Benvenuto Losone

Sportkongress in Eschenbach
«Chappele on ice»



Tag der offenen Tür
Musikschule

Seite 16



Urnenabstimmung
vom 21. Mai 2017

Seite 23



Goldingen bei
«Mini Beiz, dini Beiz»

Seite 15

Kontaktkreis Schweizer Gemeinden

Benvenuto Losone!

Der Kontaktkreis Schweizer Gemeinden, bestehend aus Eschenbach SG, Le Landeron NE, Meiringen BE und Scuol GR, heisst die Gemeinde Losone aus dem bel Ticino in ihrem Kreis willkommen. Losone ersetzt die Ende 2015 zurückgetretene Tessiner Gemeinde Morcote.

Seit dem Jahr 2000 bilden die Gemeinden Eschenbach SG, Le Landeron NE, Meiringen BE, Morcote TI und Scuol GR den Kontaktkreis Schweizer Gemeinden. Jährlich treffen sich die Gemeinderäte dieser fünf Gemeinden aus den verschiedenen Landesteilen, Kultur- und Sprachregionen zu einem Erfahrungsaustausch. Die Gemeinde Morcote gab

aufgrund mangelnder Ressourcen Ende 2015 ihren Rückzug aus dieser Gemeindepartnerschaft bekannt.

Nun wurde eine neue Gemeinde aus dem Kanton Tessin gewählt, um die Gruppe wieder komplett zu machen. Das Interesse der angefragten Gemeinden war gross. Dass mit Losone eine ländlich-urbane Gemeinde aus dem italienisch sprechenden Teil der Schweiz dazugewonnen werden konnte, freut die vier Gemeinden sehr. Ein erstes Treffen findet im Juni in Scuol GR statt.

Losone stellt sich vor

Losone liegt am Ufer der Maggia und der Melezza im Bezirk Locarno und

grenzt an die Gemeinden Ascona, Locarno, Terre di Pedemonte und Centovalli. Mitten im Kuchen und mit gut 6'600 Einwohnern erstreckt sich die Gemeinde über eine Fläche von knapp 10 Quadratkilometern.

Die Gemeinde Losone ist ein beliebter Urlaubsort und zieht mit ihren Sehenswürdigkeiten viele Besucher von nah und fern an. Bekannt ist die Pfarrkirche San Lorenzo aus dem 14. Jahrhundert sowie das Badeufer der Maggia bei Meriggio.

Petition für Fussgängerquerung in Ermenswil

Der Gemeinderat nahm von der Petition für die Schaffung einer sicheren Querungsstelle auf der Lütschbachstrasse in Ermenswil Kenntnis.

Editorial



Vereinsleben

Liebe Eschenbacherinnen und Eschenbacher

Mit dem Frühlingserwachen blüht auch das Vereins-

und Freizeitleben wieder intensiver auf. Ein Volksspott behauptet: Wenn zwei oder drei Schweizer sich treffen, gründen sie gleich einen Verein. Eine Versuchung allemal und eine alte Tatsache dazu, dass das Schweizervolk zu den grössten «Vereinsmeiern» auf unserem Erdenball zählt und seinem Hobby in Gemeinsamkeit frönt. Vom Trachtenverein, Jugend-, Schwing- und Jodelclub, Modelleisenbahnbau über Turn-, Fussball-, Musik- und andere Sportvereine, bis hin zum Verein der Skeptiker hat es für alle, auch für

das ausgefallenste Hobby oder die Gesinnung, einen Verein, dem man beitreten kann. In der Schweiz gibt es nicht weniger als rund 80'000 Vereine, denen gut und gerne 1,6 Millionen Mitglieder angehören. Dieses Sammelsurium an Vereinigungen ist eine «geballte Ladung» an Kraft, die das gesellschaftliche Leben auch in einer Gemeinde spannend und interessant macht. Damit wird nicht nur eine sinnvolle Freizeit für die Bevölkerung «gesichert», sondern auch die Integration und das gesellschaftliche Leben werden aktiviert und gefördert. Wir freuen uns darum ausserordentlich, dass wir in unserer Gemeinde über hundert aktive Vereine aller Gattungen haben, die sich für das kulturelle Leben, für die Förderung von Jugendlichen und Interessierten einfach jeden Alters einsetzen. In einem überschaubaren Rahmen, aber gut organisiert, zählen sie zu den wichtigsten Trägern und Stützen in unserem politischen,

gesellschaftlichen und sozialen Gemeinwesen. Wenn dann als Lohn für das Proben und Trainieren an den verschiedenen Wettkämpfen auch noch Lorbeeren und Auszeichnungen abgeholt werden dürfen, dann ist das ein ehrliches «Entgelt» für fleissiges Training und zeugt von Gemeinsinn und Zusammenhalt der Vereinsmitglieder, nämlich sich mit ganzer Kraft und Freude für seinen Verein einzusetzen. Vereine sind die DNA einer Gemeinde. Gesellschaft, Freizeit, Freude, Kultur, Identität, Heimat, Lebensqualität, Gesundheit und weitere Elemente sind darin zu lesen. Tragen wir ihnen Sorge und sorgen wir dafür, dass sie auch künftig genügend Raum und Gelegenheit erhalten, ihr Vereinsleben mit voller Energie und Lust zum Wohle aller zu praktizieren.

Josef Blöchliger,
Gemeindepäsident

Eine Interessengruppe in Ermenswil reichte eine Petition ein mit dem Antrag, zusammen mit der Gemeinde, den Petitionären, der Firma Baumann Federn AG und der Verkehrspolizei eine Lösung zu suchen, um den Kindergarten- und Primarschulkindern eine sichere Überquerung der Lütschbachstrasse ermöglichen zu können. Auslöser des Begehrens war einerseits das Schulhaus Ermenswil, das im Sommer 2017 auf das neue Schuljahr hin wiedereröffnet wird. Andererseits führen die Petitionäre das neue Quartier Dreierwaldstrasse sowie die Parkplätze für die zahlreichen Mitarbeiter der Baumann Federn AG als wichtige Faktoren an, welche bei der Beurteilung des Bedürfnisses zu beachten sind.

Der Gemeinderat unterstützt das Anliegen der Petitionäre für die Schaffung einer sicheren Querungsstelle auf der Lütschbachstrasse.

Nach Kontaktaufnahme mit der Baumann Federn AG folgt eine offizielle Eingabe an die Kantonspolizei St. Gallen zur Neubeurteilung der Situation im Hinblick auf die bevorstehende Wiedereröffnung des Schulhauses Ermenswil.



Chiesa di San Lorenzo, Losone TI



Dorfkern Arcego (Fraktion der Gemeinde Losone TI)

Klage gegen Regionalzeitung

Der Gemeinderat Eschenbach akzeptiert den Kostenteiler betreffend die Klage der Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) gegen die «Obersee Nachrichten».

Wie in den regionalen Medien schon mehrfach darüber berichtet wurde, erhob die KESB im August 2016 Klage gegen die Medienkampagne der «Obersee Nachrichten», welche vor rund zweieinhalb Jahren gestartet wurde. Die KESB mit Sitz in Rapperswil-Jona ist für die gesamte Region Zürichsee/Linth verantwortlich, welche im Zusammenhang mit dieser Klage ebenfalls in den Fokus gerückt ist. Die Region wie auch die

Anzeige



**Unverhofft kommt oft.
Wir sind immer für Sie da.**

Harry Iselin, M 079 421 37 50, harry.iselin@mobiliar.ch

Generalagentur Rapperswil
Rolf Landis

Agentur Eschenbach
Rütistrasse 7
8733 Eschenbach SG
T 055 282 10 10
rapperswil@mobiliar.ch

mobiliar.ch

die Mobiliar

810804010A

Stadt Rapperswil-Jona einigten sich gemeinsam darauf, diese Anschuldigungen nicht hinzunehmen und unterstützen die KESB in ihrem Vorhaben.

Die anfallenden Kosten für die Ausübung der Tätigkeiten der KESB Linth sind in Art. 8 der Verwaltungsvereinbarung aller Gemeinden der Region ZürichseeLinth (RZL) aufgeführt (Personalaufwand, Informatikkosten, Kosten für Arbeitsplatz, Formulare, Porti, Telefon, Strom, Spesenentschädigungen, Sitzungsgelder, Raumkosten inkl. Nebenkosten, Büromaterial). Soweit die Gebühren für die Deckung dieser Kosten nicht ausreichen, werden sie in einem vereinbarten Verteilschlüssel auf die Vertragsgemeinden aufgeteilt:

- 25 % der Kosten im Verhältnis der Einwohnerinnen und Einwohner per 1. Januar des laufenden Jahres
- 75 % der Kosten entsprechend der registrierten Geschäfte des laufenden Jahres

Die aufgelaufenen Kosten im Zusammenhang mit der Klage belaufen sich auf rund Fr. 280'000 (Prozesskosten, Kostenvorschüsse und Beratungskosten), Fr. 254'000 fallen auf das Jahr 2016, Fr. 24'500 auf 2015.

Die Stadt Rapperswil-Jona übernahm als Mitklägerin die Hälfte der Prozesskosten (Fr. 123'000) und die Beratungsgebühren in der Höhe von Fr. 8'000, während die anderen 123'000 Franken nach dem vereinbarten Verteilschlüssel den Vertragsgemeinden verrechnet wurden (siehe Tabelle).

Gemeinde	Verfahrenskosten 2016 in Fr.
Amden	3316.14
Weesen	2983.21
Schänis	7036.27
Benken	5452.08
Kaltbrunn	8955.25
Gommiswald	9293.78
Uznach	11773.87
Schmerikon	6860.45
Eschenbach	17063.23
Rapperswil-Jona	50265.73
Total inkl. MwSt.	123'000.00

Die Region ZürichseeLinth wie auch der Gemeinderat Eschenbach unterstützen das Vorgehen und die Fortsetzung des Verfahrens gegen das Blatt. Insbesondere anerkennt die Gemeinde Eschenbach die aufgelaufenen Kosten als gebundene Ausgaben im Sinn von Art. 118 Bst. b des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege.

Bauabrechnung Ersatz Hydrantenleitung Rüeterswil

Der Gemeinderat nahm vom Schlussbericht und der Bauabrechnung zum Ersatz der Hydrantenleitung Rüeterswil bis Grund Kenntnis.

Die Wasserversorgungskommission legte dem Gemeinderat den Schlussbericht und die Bauabrechnung über das Projekt Ersatz Hydrantenleitung Rüeterswil zur Genehmigung vor.

Im Hydrantenleitungsabschnitt Rüeterswil bis Grund sowie bis Breitenholz traten vermehrt Leitungsbrüche auf. Die Eternitrohre wiesen ein hohes Altersrisiko auf und mussten auf einer Länge von 1'170 m ersetzt und verstärkt werden. Vom Reservoir Nord bis zur Rüeterswilerstrasse und für die Erschliessung des Landwirtschaftsgebietes sind nun PE-Rohre verlegt worden. Die sieben bestehenden Hydranten wurden ersetzt und die Standorte in Absprache mit Feuerwehr und Liegenschaftseigentümern leicht angepasst. Das Projekt wurde 2014 ausgeführt.

Der ursprüngliche Kredit gemäss Voranschlag 2013 der Investitions-

Anzeige

Oberholzer Sanitär AG
Lenzikon 27
8732 Neuhaus

30
JAHRE
QUALITÄT



OBERHOLZER
SANITÄR SOLAR

Ihr Fachgeschäft in der Region rund um die Haustechnik







Wir suchen per 1. März 2017 einen gelernten Sanitärinstallateur EFZ

Sie arbeiten in einem modernen Betrieb mit guter Infrastruktur und einem aufgestellten Team. Rufen Sie uns an, oder senden Sie die üblichen Bewerbungsunterlagen, wir freuen uns auf Sie.

Tel. 055 282 11 76 • www.oberholzer-sanitaer.ch • info@oberholzer-sanitaer.ch

rechnung lag bei brutto 450'000 Franken. Ein Teil der Mehrkosten ist darauf zurückzuführen, dass im Graben der Hydrantenleitung auch ein Reserve-Kabelschutzrohr der Wasserversorgung für einen späteren Ersatz der bestehenden Signalkabelanlage mitverlegt wurde. Weitere Mehrkosten haben sich ergeben, weil das Submissionsverfahren wiederholt werden musste, nachdem das gewählte Ausführungsunternehmen Konkurs anmeldete und die mit den Baumeisterarbeiten beauftragte Arbeitsgemeinschaft deshalb vom Vertrag zurücktrat.

Der Gemeinderat genehmigte die Bauabrechnung über dieses Projekt an einer seiner letzten Sitzungen. Der Gebäudeversicherung des Kantons St. Gallen wurde ein Ausführungsossier mit den Originalbelegen zur Geltendmachung des Beitrags aus dem Feuerschutzfonds eingereicht.

Bauabrechnung Neubau Hydranten- leitung Neuhaus

Auch der Schlussbericht und die Bauabrechnung zum Neubau der

BAUKOSTEN	ABRECHNUNG IN FR.
Hydrantenleitungen	
Baumeisterarbeiten	183'805.00
Sanitärarbeiten	174'115.49
Entschädigungen, Bewilligungen, Projekte, Bauleitungen	61'885.96
Total Erstellungskosten HL (exkl. MwSt.)	419'806.45
Versorgungsleitung / Anteil Hausanschlüsse	
Total Baumeisterarbeiten Ersatz Versorgungsleitungen/HA	21'937.19
Total sanitäre Installationen Versorgungsleitungen/HA	8'748.20
Entschädigungen, Bewilligungen, Projekte, Bauleitungen	3'500.00
Total Erstellungskosten HA (exkl. MwSt.)	34'185.40
Gesamtaufwendungen exkl. MwSt.	453'991.85

Baukosten Ersatz Hydrantenleitung Rüeterswil

Hydrantenleitung und Hausanschlüsse Industrie Neuhaus, Industriestrasse und Haselholzstrasse wurde genehmigt.

Die Wasserversorgungskommission legte dem Gemeinderat den Schlussbericht und die Bauabrechnung über die Erschliessung der Industriestrasse zur Genehmigung vor.

Die acht Industrie- und Gewerbezellen (Nr. 369, 370, 371, 2272, 2333) sind in einem Ringschluss mit der bestehenden Industriestrasse/Tunnelstrasse und zusätzlichen Stichstrasse erschlossen. Für die Löschwasserversorgung sind insgesamt sechs neue Hydranten erstellt

worden. Für die Hydranten Nr. 300-305 ist eine minimale Wassermenge von 4'000 l/min bei 4.0 bar zur Löschwasserversorgung der geplanten Industrie- und Gewerbebetriebe gewährleistet.

Für das Projekt betrug der ursprüngliche Kredit gemäss Voranschlag 2014 der Investitionsrechnung (Erschliessung Neuhaus) brutto 170'000 Franken (Teil Wasserversorgung). Dieser Kredit wurde erhöht mit dem Investitionsplan und Voranschlag 2015 auf 229'000 Franken. Die vorliegende Abrechnung (s. Seite 6) weist eine Kostensumme zu lasten der Wasserversorgung für Hydrantenleitung und Hausanschlüsse

Anzeige

Neubauprojekt «Twirren 17a/b und 19a/b» in 8733 Eschenbach SG – Wo die Natur zu Hause ist.

Zu verkaufen

- ◆ 40 × 2.5- bis 4.5-Zimmer-Wohnungen
- ◆ BGF bis 150 m²
- ◆ Minergie Standart
- ◆ VP ab CHF 315'000.–
- ◆ Bezug 1. Etappe ab Mai 2018

Weitere Infos: www.twirren.ch

Weitere Infos:
www.twirren.ch



Beratung / Verkauf / Vermietung

René Gähwiler T: 055-292 19 00 und Angelika Schmid T: 055-210 88 22

BG Custor, 8733 Eschenbach, info@bg-custor.ch, www.bg-custor.ch

BAUKOSTEN (inkl. MwSt.)	ABRECHNUNG IN FR.
Industriestrasse Hydrantenleitung (HL)	
Baumeisterarbeiten	34'995.10
Sanitärarbeiten	92'939.70
Total Bauarbeiten	127'934.80
Projekt und Bauleitung	20'723.80
Diverses	0.00
Total Baukosten HL Industriestrasse	*148'658.60
Industriestrasse Hausanschlüsse (HA)	
Baumeisterarbeiten	7'220.05
Sanitärarbeiten	17'976.55
Total Bauarbeiten	25'196.60
Projekt und Bauleitung	4'001.80
Total Hausanschlüsse	*29'198.40

Baukosten Neubau Hydrantenleitung Industrie Neuhaus

von total Fr. 177'857.-* inkl. MwSt. aus. Der Kredit ist damit eingehalten worden.

Der Gemeinderat genehmigte die Bauabrechnung an einer seiner letzten Sitzungen. Der Gebäudeversicherung des Kantons wurde ein Ausführungs-

dossier mit den Originalbelegen zur Geltendmachung des Beitrags aus dem Feuerschutzfonds eingereicht.

Bauabrechnung Hydrantenleitung Lütschbachstrasse

Der Gemeinderat genehmigte die Schlussabrechnung und die Bauabrechnung zum Ersatz Hydrantenleitung und Hausanschlüsse Lütschbachstrasse, Abschnitt Diemberg.

Die Wasserversorgungskommission legte dem Gemeinderat den Schlussbericht und die Bauabrechnung über den Ersatz Hydrantenleitung und Hausanschlüsse Lütschbachstrasse, Abschnitt Diemberg, zur Genehmigung vor.

Mit der Sanierung der Lütschbachstrasse wurde die aus dem Jahr 1964 stammende Hauptwasserleitung aus Eternitrohren ersetzt. Die Hydranten Nr. 130 und 58 sind an gleicher Stelle erneuert worden.

Anzeige

Änderung Öffnungszeiten an Samstagen

Die Raiffeisenbank am Ricken ändert die Schalteröffnungszeiten an Samstagen.

Die Schalteröffnungszeiten für Samstag gelten **ab 06. Mai 2017** wie folgt:

Hauptsitz Eschenbach

Samstag 09.00 – 12.00 Uhr

Besten Dank für Ihr Verständnis.

Raiffeisenbank am Ricken

Eschenbach SG | Ernetschwil | Goldingen |
St. Gallenkappel | Schmerikon | Wald ZH

RAIFFEISEN

Für das Projekt betrug der Kredit gemäss Budget 2014 der Investitionsrechnung (HL Lütschbachstrasse, 3. Etappe) brutto 260'000 Franken. Der Kredit ist gemäss der vorliegenden Bauabrechnung eingehalten worden.

Der Gemeinderat genehmigte auch diese Bauabrechnung. Der Gebäudeversicherung des Kantons St. Gallen wurde ein Ausführungsdossier mit den Originalbelegen zur Geltendmachung des Beitrags aus dem Feuerschutzfonds eingereicht.

Arbeitsvergabe Pumpwerk Rossfallen

Die Arbeiten für das Quellwasser- und Stufenpumpwerk Rossfallen, Hintergoldingen, sowie den Ersatz der Hydrantenleitung und der Hausanschlüsse, wurden vergeben.

BAUKOSTEN (inkl. MwSt.)	ABRECHNUNG IN FR.
Hydrantenleitungen (HL)	
Baumeisterarbeiten	79'176.10
Sanitärarbeiten	77'666.60
Projekt und Bauleitung	25'654.35
Diverses	890.00
Total Baukosten HL	176'387.30
Baumeisterarbeiten	2'584.85
Sanitärarbeiten	8'872.55
Total Baukosten Hausanschlüsse	11'463.40
Total Baukosten Wasserleitungen (brutto)	187'850.70

Baukosten Ersatz Hydrantenleitung Lütschbachstrasse

Die Projektierung wurde abgeschlossen und mit Baukosten von total 782'000 Franken inkl. MwSt. beziffert. Diese setzen sich zusammen aus 220'000 Franken für Bauarbeiten für die erdverlegten Leitungen und 562'000 Franken für Pumpwerk, Technik, Maschinen usw. gemäss Kostenvoranschlag des

Ingenieurbüros Frei + Krauer AG. Die Submission wurde im Februar 2017 durchgeführt.

Gestützt auf den Antrag der Wasserversorgungskommission gehen die Baumeisterarbeiten sowohl für den Ersatz der Hydrantenleitung und Hausanschlüsse im Zusammenhang mit dem Quellwasserpumpwerk

Anzeige



MFH «Oktagon» / 8735 St.Gallenkappel

Landhaus-Bau AG / Obermatten 13 / 8735 Rüeterswil / 055 284 50 70 / info@landhaus-bau.ch
Architekturbüro / Neubauten / Umbauten / www.landhaus-bau.ch

Rosswallen als auch für den Neubau des Quellwasser- und Stufenpumpwerks Rosswallen im Gesamtpaket an die Oberholzer Bauleistungen AG, Tunnelstrasse 5, 8732 Neuhaus, die das wirtschaftlich günstigste Angebot eingereicht hat.

Für den Ersatz der Hydrantenleitung und Hausanschlüsse im Zusammenhang mit dem Quellwasserpumpwerk Rosswallen wurde im Sinn des Antrags der Wasserversorgungskommission die Variante PE-Rohrleitung DE 180 mm mit Schutzmantel gewählt. Die entsprechenden Sanitärarbeiten werden an die Oberholzer Sanitär AG, Neuhaus, vergeben.

Die Arbeiten für Armaturen und Rohrleitungen gehen an die Firma Oberholzer Spenglerei & Sanitär, Goldingen, während die Schlosserarbeiten an die Firma Reichmuth Metall und Torbau AG, Eschenbach, vergeben wurden. Die Rittmeyer AG aus Baar kümmert sich um die Steuerungs- und Übertragungsanlage.

Gestützt auf Art. 14 der kantonalen Verordnung über das öffentliche Beschaffungswesen konnte die Submission im freihändigen Verfahren erfolgen.

Anzeige

IHR ZÜGEL - TEAM

**CH & EURO Umzüge,
Transporte, Möbellift
Möbellager Entsorgungen
Packmaterial**

**Paul Müller, Laupen
Bergstr. 3
8735 St. Gallenkappel
Tel. Nr. 055 246 33 05,
Mobil 079 419 49 43
web: pm-moebellager.ch,
mail: pm-umzuege@gmx.ch**

Kantonsbeiträge an Strassenlasten

Der Gemeinderat nahm von den pauschalen Kantonsbeiträgen an die Strassenlasten der Politischen Gemeinde Kenntnis.

Das Tiefbauamt des Kantons St. Gallen richtet für das Jahr 2016 an die Strassenlasten der Gemeinde Eschenbach einen pauschalen Beitrag von Fr. 288'905.- (Vorjahr: Fr. 283'323.-) aus.

Der Kanton leistet den politischen Gemeinden die Pauschalbeiträge für:

- Unterhaltskosten des Betriebs der Beleuchtung an Kantonsstrassen zweiter Klasse innerhalb der Bauzone;
- Reinigung und Winterdienst der Geh- und Radwege entlang den Kantonsstrassen;
- Entsorgung des Meteorwassers von Kantonsstrassen zweiter Klasse innerhalb der Bauzonen;
- Allgemeine Auswirkungen des Strassenverkehrs innerhalb der Bauzonen.

Auftragsvergabe Strassenmanagement

Der Auftrag für die Erstellung einer Zustandsbeurteilung und eines Strassenmanagements über das ganze Gemeindegebiet wurde erteilt.

Die Auftragsvergabe betrifft v.a. die Gemeindeteile Eschenbach und Goldingen; die Planung für das Gemeindegebiet St. Gallenkappel ist noch bis zum Jahr 2020 erfasst. Ist bisher die Erfassung durch physisches Abfahren bzw. Abfahren von Strassen erfolgt, kann heute die Erfassung elektronisch durch Abfahren erfolgen. Die Politische Gemeinde ist für Gemeindestrassen 1. und 2. Klasse und Trottoirs unterhaltspflichtig, weshalb auch nur diese erfasst werden sollen.

Nach Einholung der Offerten wurde der Auftrag der Lukas Domeisen AG, Uznach, vergeben, welche die wirtschaftlich günstigere Offerte eingereicht hat.

Arbeitsvergaben Sanierung Asylunterkunft «Arche»

Die ersten Arbeiten für die Sanierung der Asylunterkunft «Arche» konnten vergeben werden.

Die bestehende Asylunterkunft «Arche» wurde ursprünglich als Provisorium für die Post gebaut und diente, nachdem es zum jetzigen Standort umplatziert wurde, als Provisorium für den Kindergarten. Seit 2003 wird das Gebäude nach einem geringfügigen Umbau als Unterkunft für Asylsuchende genutzt. Das in die Jahre gekommene Gebäude an der Rapperswilerstrasse 16 in Eschenbach bedarf nun einer dringenden Sanierung, welche bereits im Juni/September 2016 durch den Gemeinderat beschlossen wurde. Damit wurde auch der Auftrag für die Architekturleistungen an Jörg Bernhardsgrütter, Eschenbach, vergeben. Inzwischen sind die Submissionsverfahren für diverse Arbeiten durchgeführt worden und die ersten Arbeiten konnten vergeben werden. Die Investitionsrechnung im Voranschlag 2017 sieht für die Sanierung und den Erweiterungsbau Fr. 680'000.- vor.

Arbeitsvergaben

- Fenster in Kunststoff: Gebr. Schraner AG, Hiltisbergstr. 3, 8637 Laupen ZH
- Bodenbeläge: Fredy Müllhaupt, Rössliweg 3, 8734 Ermenswil
- Zimmerarbeiten: Wenk Holz AG, Riedererstr. 4, 8638 Goldingen
- Elektroanlagen: Kessler & Arnold AG, Schwärzi/Bürg, 8732 Neuhaus
- Sonnenschutz; Lamellenstoren: Schenker Storen AG, Churzhaslen 3, 8733 Eschenbach

- Sanitäranlagen: Föh Sanitär GmbH, Dorfstr. 11, 8733 Eschenbach

Weitere Vergaben für das Schulhaus Ermenswil

Die Bodenbeläge im Schulhaus Ermenswil wurden an die Wilhelm Wohnen GmbH aus Neuhaus vergeben.

Für die Sanierung des Schulhauses Ermenswil waren die Bodenbeläge zu vergeben. Die Kosten sind in der Investitionsrechnung für die Sanierung des Schulhauses Ermenswil enthalten. Die Arbeiten wurden durch das Architekturbüro Rüegg, Eschenbach, ausgeschrieben, welches auch die Offerten prüfte und eine Abgebotsrunde durchführte. Aufgrund der Übersicht der Angebote erteilte der Gemeinderat den Auftrag an die Wilhelm Wohnen GmbH, Jakobstrasse 3, 8732 Neuhaus.

Ironman 70.3: Leichte Strecken-anpassung

Der Gemeinderat stimmte einer durch die Ironman 70.3 Switzerland beantragten leichten Strecken-anpassung und -verlängerung für den Triathlon vom 11. Juni 2017 zu.

Aufgrund der Ablehnung der Strecken-anpassung für den diesjährigen Ironman (Eschenbach aktuell berichtete), suchte die Organisation nach anderen Lösungen für eine Streckenverlängerung. Als einzig machbare Alternative wurde eine Verlängerung der Strecke von Neuhaus via Bürgstrasse nach Bürg erachtet. Dies würde einer Verlängerung von ca. 1.5 km entsprechen und gleichzeitig ebenfalls das Nadelöhr «Frohburgstrasse» entschärfen. Die bis anhin befahrene Strasse von

Neuhaus nach Bürg ist sehr schmal und dessen Zustand nicht optimal. Die Tatsache, dass die Fahrbahn sehr eng ist, wird durch die starke Steigung noch zusätzlich verschärft. Aufgrund der Steigung finden in diesem Streckenteil besonders viele Überholmanöver statt (Zweirundenkurs). Häufig reicht der Platz allerdings nicht aus, um diese auszuführen oder es führt zu gefährlichen Situationen. Der Platzmangel hängt damit zusammen, dass die heutige Teilnehmerzahl doppelt so gross ist wie bei der Erstaustragung und die Frohburgstrasse damit an ihre Kapazitätsgrenze bringt. Aus diesen Gründen ersuchte die Organisation den Gemeinderat, die Strecke neu über die Ochsenkreuzung in Neuhaus links am Restaurant Ochsen vorbei auf die Bürgstrasse zu führen und via «Siessenhöhe» nach Bürg zu gelangen, wo dann rechts auf die Dorfstrasse abgelenkt wird, um gleich danach wieder auf der ursprünglichen Strecke zu sein.

Die Einschränkungen für die Bevölkerung halten sich bei der beantragten neuen Strecken-anpassung in engen Grenzen. Die Zu- und Wegfahrt für die Anwohner der Bürgstrasse in Neuhaus würde ermöglicht. Eine Umleitung via Eschenbach für den Motorfahrzeugverkehr auf der Stre-

cke von Wald ZH über Neuhaus in Richtung Ricken oder Uznach erscheint als zumutbar.

Der Gemeinderat stimmte der beantragten Strecken-anpassung zu. Vorbehalten bleibt die Beurteilung/Be-willigung durch die Kantons-polizei.

Mehrkosten für landwirtschaftliche Datenerhebung

Die entstandenen Mehrkosten für die landwirtschaftliche Strukturdatenerhebung wurden genehmigt.

An der Sitzung vom 29. November 2016 behandelte der Gemeinderat das Geschäft betreffend die Strukturdatenerhebung 2017 für die Landwirtschaft. Gemäss Information des Landwirtschaftsamts ist diese Geodatenerfassung erstmaliger Bestandteil der landwirtschaftlichen Strukturdatenerhebung. Für dieses neue Gebilde wurde prophezeit, dass es bei der Erfassung der Daten bei den Landwirten zu Schwierigkeiten kommen kann. Das Landwirtschaftsamts bestätigte damals, dass die Gemeinden verpflichtet sind, bei der Geodatenerfassung Unterstützung zu bieten. Der Gemeinderat ging davon aus,

Anzeige



CREATIV-PLANBAU
www.creativ-planbau.ch

Exklusive Ideen inklusive!

dass rund 100 Landwirte ca. 1.5 Stunden an Unterstützung brauchen. Dies zu einem Stundenansatz von Fr. 70.–, welcher wie folgt aufgeteilt wurde: Fr. 40.– zulasten der Gemeinde und Fr. 30.– zulasten der Bauern für die Unterstützung zu bezahlen. Es wurde mit Gesamtkosten von Fr. 10'500.– gerechnet, wobei die Kosten für die Gemeinde mit rund Fr. 6'000.– veranschlagt wurden. Weil im Budget 2017 nicht berücksichtigt, wurde dieser Betrag als unvorhersehbare neue Ausgabe mit einem Kostendach von maximal 10'000 Franken genehmigt.

Die Schlussabrechnung zeigte nun ein anderes Bild. Anstelle der angenommenen Kosten von Fr. 6'000.– für die Gemeinde steht nun ein effektiver Aufwand von Fr. 14'210.– zu Buche. Das Kostendach von Fr. 10'000.– wurde somit um Fr. 4'210.– überschritten.

Das liegt daran, dass:

- anstelle der geschätzten 100 Bewirtschafter erfreulicherweise gut 130 Betriebsleiter auf die Arbeitsgruppe zukamen und Hilfe in Anspruch nahmen.
- das System leider mehrmals überlastet war, was zu Wartezeiten führte und keine speditiv-e Erfassung zulies. Teilweise

mussten Landwirte wegen zu langer Wartezeiten wieder nach Hause geschickt werden und einen neuen Termin vereinbaren.

- sehr viele, nicht erwartete Flächenbereinigungsanträge ans ANJF und Landwirtschaftsamt gestellt werden mussten, da die vorerfassten Flächen nicht stimmten.

Die Landwirte schätzten den Support der Gemeinde jedoch sehr und waren dankbar für die Unterstützung.

Der Gemeinderat hiess die Kostenabrechnung über die Unterstützung bei der Geodatenerfassung im Rahmen der landwirtschaftlichen Strukturdatenerhebung 2017 gut. Der Mehraufwand von Fr. 4'210.– gegenüber dem beschlossenen Kostendach von 10'000 Franken wurde nachträglich ebenfalls genehmigt.

Sportkongress 2017

Bald ist es soweit. Am Sonntag, 7. Mai findet in Eschenbach der 3. Sportkongress statt. Eschenbach ist nicht nur Schauplatz des regionalen Anlasses, auch das sportliche Programm hat «viel Eschenbach drin». Eschenbach aktuell (EA) sprach mit dem OK-Präsidenten Phat Do über den bevorstehenden Anlass.

EA: Am 7. Mai findet bereits der 3. Sportkongress statt. Welches Ziel verfolgt der Verein Sportnetz Seegaster mit diesem Anlass?

Mit dem Sportkongress möchten wir möglichst viele Bewohnerinnen und Bewohner der Umgebung zu mehr Bewegung in der Freizeit motivieren. Ziel des Anlasses ist es, der Bevölkerung die Möglichkeit zu bieten, verschiedene Trend-Sportarten auszuprobieren und sich mittels Referaten über Bewegung und Gesundheit zu informieren.

EA: Das Programm bietet für jeden Geschmack und jede Altersgruppe etwas. Wer ist für Sie die wichtigste Zielgruppe?

Wir haben bewusst versucht, ein Programm auf die Beine zu stellen, welches verschiedene Altersgruppen ansprechen soll. Sport und Bewe-

Anzeige

fit+gsund
 Industrie Churzhaslen
 8733 Eschenbach

- Bodyforming und M.A.X.
- Fazientraining
- Fitdankbaby®
- Kreativer Kindertanz
- Life Kinetik
- Mouna Aerial Yoga
- Pilates
- TRX®
- Yoga / Schwangerschaftsyoga
- Massagen & Therapien

Fitness-, Massage-, Schulungsräume auch stundenweise zu vermieten

www.fitgsund.ch

gung ist in allen Lebensphasen wichtig und soll sich nicht nur auf eine Altersgruppe ausrichten. Auch wollen wir aufzeigen, dass ein lebenslanges und gesundheitsförderndes Sporttreiben in allen Altersgruppen möglich ist.

EA: Wer sich das Programm genau anschaut, stellt fest, dass einige Eschenbacherinnen und Eschenbacher das Programm mitgestalten. Wie empfinden Sie die Gemeinde Eschenbach aus sportlicher Sicht?

Die Gemeinde Eschenbach unterstützt uns diesbezüglich sehr und stellt die Sportanlagen kostenlos zur Verfügung. Aus meiner Sicht ist die Gemeinde Eschenbach eine sportliche Gemeinde, welche einiges für den Vereinssport macht.

EA: Sind weitere Projekte geplant, um «couch potatoes» von Sofa & Chips wegzulocken?

Es sind bereits weitere Ideen und Projekte vorhanden. Leider fehlt es an den personellen Ressourcen, um diese Projekte voranzutreiben, da die involvierten Personen die Sportförderung alle im Ehrenamt betreiben.

Es wäre wünschenswert, wenn für die Region See-Gaster eine institutionalisierte Sportförderung mit einer Anlaufstelle möglich wäre.



v.l.n.r.: OK 3. Sportkongress 2017: Evelyne Wiederkehr (Programm/Sponsoring), Dani Christen (Finanzen), Brigitte Peyer (Festwirtschaft), Phat Do (Kongressleiter), Nicole Oertig (Sekretariat)

EA: So, und jetzt dürfen Sie noch etwas Werbung machen...

Am 7. Mai bietet sich wiederum die Gelegenheit diverse Trendsportarten kennen zu lernen und spannenden Referate über Bewegung und Ge-

sundheit zu besuchen.

Kathrin Lehmann, Ex-Profi Eishockey- und Fussballspielerin, wird nebst dem Eröffnungsreferat ein Fussballtraining für alle Interessenten anbieten. Auch Nicolas Fischer, Fina-

Anzeigen

ZISAG
HOLZBAU

Zisag Holzbau GmbH
Industrie Churzhaslen
8733 Eschenbach
Tel. 055 286 40 20
www.zisag-holzbau.ch
info@zisag-holzbau.ch

**Holzbau
Elementbau
Neubau
Umbau / Sanierung
Innenausbau**

TEPPICH CV-BELÄGE
DER BODEN ZUM WOHNFÜHLEN
Die Bodenfachleute mit Ideen
PARKETT KORK

möbelruegg
Rapperswilerstrasse 2 8733 Eschenbach
055 282 11 51 moebel.rueegg@bluwin.ch

die boden fachleute

list bei «die grössten Schweizer Talente» und 16-facher Schweizermeister im Speed-Rope Skipping, wird am Sportkongress dabei sein. Er zeigt den Teilnehmern verschiedene Varianten des Springseil-Hüpfens und wie man eine Hindernisstrecke mit coolen Jumps überwindet.

In den zwei Workshops kann man sich über gesundes Sporttreiben informieren. Besonders interessant ist der Vortrag von Dr. Christian Schmied, Kardiologe am Unispital Zürich, der über das Thema „Herztod beim Sport“ berichtet. Von der Physiotherapeutin Esther Pachmann erfahren die Teilnehmerinnen und Teilnehmer wie effektiv das Faszientraining mit der Blackroll ist.

Die jüngsten Teilnehmenden können sich in der Bewegungslandschaft oder beim Kindertanzen austoben. Damit auch die Eltern vom vielseitigen Sportangebot profitieren können (z.B. Trampolin, M.A.X, move2fitdance, Bootcamp, etc), bietet der Sportkongress einen betreuten Kinderhort an. Auch dieses Jahr steht der mobile Pumptrack ab dem 8. Mai der Bevölkerung für 2 Wochen zur freien Verfügung.

Wir hoffen auf viele Besucher und freuen uns auf einen tollen Erlebnis- und Sporttag in Eschenbach.

Eisfeld in St. Gallenkappel: CHAPPELE-ON-ICE

Der Gemeinderat sprach eine finanzielle Unterstützung für das Projekt «CHAPPELE-ON-ICE». Das Projektteam geht nun auf Sponsorensuche.

Das Projekt CHAPPELE-ON-ICE, das im August letzten Jahres von den Initianten dem Gemeinderat zur Prüfung eingereicht wurde, fand Anklang und wurde als positiv beurteilt. Nach diesem ersten positiven Entscheid, galt es aber für die Projektgruppe, die Details zum Projekt auszuarbeiten, um über eine finanzielle Unterstützung sprechen zu können. Diese Details beinhalteten Fragen zur Gewährleistung der Finanzierung, zum Standort in St. Gallenkappel oder zur Mehrfachnutzung durch Private, Militär und Werkdienst, um nur einige zu nennen. Vize-Gemeindepräsident Cornel Aerne und Gemeinderatschreiber Thomas Elser trafen Claudia Lämmli und Patrick Gübeli aus dem OK, um im Gespräch das überarbeitete, verfeinerte Konzept zu besprechen.

Idee

Das Konzept sieht während der Adventszeit und über die Feiertage ein Eisfeld im Gebiet Holz in St. Gallenkappel vor. Dies erstmals im Winter 2017/18. Die Trägerschaft soll durch eine private Interessengemeinschaft gewährleistet werden. CHAPPELE-ON-ICE soll Menschen auch in der kalten Jahreszeit zusammenbringen, eine neue Attraktion in der Gemeinde schaffen und den regionalen Tagestourismus fördern. Wenn damit mehr Kinder und Jugendliche zur Bewegung im Freien motiviert werden können und das Eisfeld auch für eine gute Stimmung während der Adventszeit sorgt, umso besser.

Breites Angebot geplant

Nebst Schlittschuhlaufen für Klein und Gross, soll Eishockey gespielt werden können, ein «Beizli» und Zuschauerplätze sollen ebenfalls nicht fehlen. Weiter soll das neue sportliche Angebot auch für Schulen und Kindergärten zur Verfügung stehen.

Finanzierung durch Sponsoring

Dem OK ist bewusst, dass die Finanzierung das A und O für das ganze Projekt darstellt. Ein finanzielles Risiko soll nicht entstehen, weshalb die Kosten stets im Auge behalten werden. Nun geht es aber erst mal auf die Suche nach Sponsoren. Der Gemein-

Anzeigen





nicole pietrowski

Psychologin lic. phil. &
Dipl. Studien- und Berufsberaterin

- Standortbestimmung und Laufbahnberatung
- Coaching/psychologische Beratung
- Astrologische Beratung
- Kurse und Workshops

Büel 20 · 8733 Eschenbach
Telefon 079 232 56 46

info@nicole-pietrowski.ch
www.nicole-pietrowski.ch

ELEKTROSERVICE

KUNZ GmbH

- ELEKTROINSTALLATIONEN
- TELEFON
- REPARATUREN
- HAUSHALTGERÄTE

Sonnenrainstrasse 3 Tel. 055 284 13 29
8735 St.Gallenkappel Fax 055 284 20 29

kunzelektro@bluewin.ch

derat ist nach wie vor positiv zum Projekt eingestellt und beschloss deshalb, CHAPPELE-ON-ICE mit einem Beitrag von Fr. 9'000.- zu unterstützen sowie mit der unentgeltlichen Benützung der angefragten Infrastruktur (Kiesplatz für Parkmöglichkeiten, altes Schützenhaus für Beizli). Die Schulen, die durch die kostenlose Benützung den Aufwand für den Transport nach Rapperswil-Jona und die Eintrittsgelder für das Eisfeld einsparen, würden Fr. 6'000 zum Projekt beisteuern. Weil das Vorhaben regionale Ausstrahlungskraft haben dürfte, soll auch bei der Vereinigung Pro Zürcher Berggebiet und beim regionalen Erholungsfonds der Region ZürichseeLinth angeklopft werden.

Der Gemeinderat wünscht den Initianten viel Erfolg bei der Umsetzung des Projekts und dankt der engagierten Bevölkerung für ihre Bemühungen, Eschenbach noch attraktiver machen zu wollen.

Sponsorensuche gestartet

Der Verein CHAPPELE-ON-ICE ist ein nicht kommerzieller Verein. Ein allfälliger Erlös soll einerseits den beteiligten Vereinen für die Einsatzstunden zu Gute kommen und andererseits für Folgeprojekte zur Verfügung stehen.

Gemeinde und Schule haben ihre Unterstützung bereits zugesagt. Die Gesamtfinanzierung des Projekts ist jedoch eine grosse Herausforderung und der Verein ist zusätzlich auf die Unterstützung von Firmen und Privatpersonen angewiesen. Es wurde ein Sponsoringangebot für Firmen und ein Eisfeld-Gönner Angebot für Privatpersonen ausgearbeitet.

«Unterstützen auch Sie unseren Anlass und helfen Sie mit, ein tolles Angebot in unserer Gemeinde zu realisieren.» schreibt das OK in seiner Mitteilung.

Weitere Informationen über die Angebote sind unter www.chappele-on-ice.ch zu finden. Gerne steht das OK



OK CHAPPELE-ON-ICE, v.l.n.r.: Peter Reichmuth (Personal), Patrick Huber (Bauten), Lisbeth Blöchliger (Festwirtschaft), Thomas Krieg (Bauten), Sepp Tschümperlin (Verkehr/Sicherheit), Claudia Lämmli (Werbung/Sponsoring), Stefan Hüppi (Unterhaltung/Rahmenprogramm), Sonja Raggenbass (Sekretariat/Administration), Patrick Gübeli (Präsident/Presse), Fabian Wick (Finanzen)

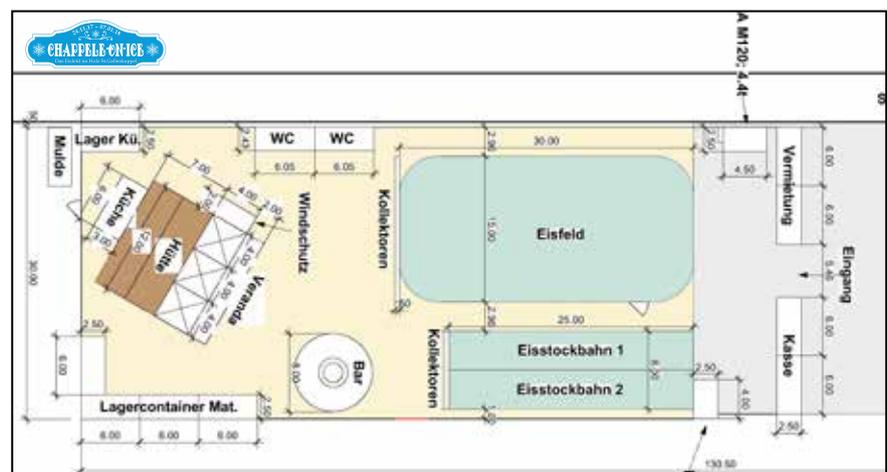
für Fragen und Gespräche zur Verfügung. Spenden und Gönnerbeiträge können auch ganz einfach auf das Bankkonto des Vereins überwiesen werden (Raiffeisenbank am Ricken, 8733 Eschenbach / CH02 8129 8000 0051 6778 4 / CHAPPELE-ON-ICE, 8735 St. Gallenkappel).

«Wir waren auf der Suche nach einem Projekt, das den Zusammenhalt in der Gemeinde auch im Winter stärkt. Etwas, das Leben ins Dorf

bringt und eine Anziehungskraft für die ganze Bevölkerung ausstrahlt.», so das OK.

Für die wohlwollende Unterstützung dankt das Projektteam jetzt schon ganz herzlich.

«Chappele on ice»: Plan Eisfeld im Holz St. Gallenkappel



Kurz & bündig

Kurzmitteilungen aus dem Gemeinderat

Der Gemeinderat hat an seinen letzten Sitzungen...

...die Jugendförderungsbeiträge 2017 zur Unterstützung von Vereinen und Organisationen mit Jugendaktivitäten gesprochen.

Mit Beschluss vom 25. Juni 2013 setzte der Gemeinderat die Jugendförderungsbeiträge in den Richtlinien für Gemeindebeiträge an Vereine, Organisationen und Jubiläen fest. Der jährliche Gemeindebeitrag beträgt Fr. 30.– pro Jugendlichen.

In Anlehnung an diese Regelung wurden die in Betracht fallenden Vereine und Organisationen eingeladen, ihre beitragsberechtigten Mitglieder zu melden. Unter anderem gelten folgende Rahmenbedingungen:

- Die Unterstützung bezieht sich auf die vom Verein betreuten Jugend- und Juniorenmitglieder

Rennen	Datum/Zeit	Anz. Fahrer	Strecke
Bergrennen Bürg-Atzmännig	Mi. 16.5.17 18:45-19.45 Uhr	ca. 20	Gemeindestrasse Ermenswil-Lütschbach-Diemberg
Strassenrennen Ermenswil-Diemberg	Mi. 16.8.17 18.45-20.15 Uhr	ca. 20	Gemeindestrasse Ermenswil-Diemberg-Bürg-Eschenbach-Ermenswil

Veranstaltungsbewilligungen VeloClub Eschenbach

bis zum 18. Altersjahr (Jahrgang 1999 und jüngere)

- Die unter dem Titel «Jugendförderung» ausgerichteten Mittel müssen zielgerichtet für die Jugendarbeit innerhalb der einzelnen Vereine und Organisationen eingesetzt werden. Sie dürfen nicht zweckentfremdet werden.

Die betroffenen Vereine und Organisationen meldeten 684 Mitglieder mit Wohnsitz in der Gemeinde Eschenbach (Vorjahr 643). Das ergibt einen Gesamtbetrag von Fr. 20'520.–, der entsprechend der Anzahl gemeldeten Mitglieder auf die Vereine und Organisationen aufgeteilt wird.

...der Unterhaltsvereinbarung betreffend Fassaden für das Custorhaus mit der Firma Fontana & Fontana AG zugestimmt.

Durch die zentrale Lage in unmittelbarer Nähe der Hauptstrasse wird

die Fassade des Custorhauses schnell verschmutzt. Insbesondere im Bereich der Fenstergesimse entstehen nach Regenfällen schwarze Rinsale entlang der Fassade. Damit das bemerkenswerte Gebäude nicht unansehnlich und schlecht unterhalten wirkt, soll es laufend fachmännisch gereinigt und ausgebessert werden. Der Auftrag für einen jährlichen Unterhalt an den Fassaden des Custorhauses wurde im freihändigen Verfahren der Fontana & Fontana AG, Jona vergeben, welche bereits in den Jahren 2014/2015 eine umfassende Fassadenrenovation am Custorhaus vorgenommen hat.

...dem VeloClub Eschenbach die Veranstaltungsbewilligung für Trainingsrennen im Rahmen der internen Meisterschaft erteilt.

Die Streckensicherung und der Verkehrsdienst werden durch den VeloClub Eschenbach sichergestellt. Die verkehrspolizeiliche Bewilligung ist durch den Veranstalter direkt beim Polizeikommando des Kantons St. Gallen einzuholen (Rennen in der obigen Tabelle).

...dem Sportclub (SC) Diemberg die Veranstaltungsbewilligung für den RunningDay vom 29. April 2017 erteilt.

Am Samstag, 29. April 2017, organisiert der Sportclub Diemberg die 48. Auflage des traditionellen Eschenbacher Geländelaufs «RunningDay» sowie zum 11. Mal den Walking/Nordicwalking-Event. Der Start befindet sich beim Schützenhaus Mettlen, während das Ziel sich auf der alten Schmerikonerstrasse (Firmenareal Oertig/Grob) befindet.

Anzeige

**Konzept
Bau
Bepflanzung
Pflege**

Die Gartenliebhaber

Garten Holenstein AG Dionysstrasse 37 8645 Rapperswil-Jona
info@gartenholenstein.ch 055 224 24 70 www.gartenholenstein.ch

...davon Kenntnis genommen, dass das Amt für Bürgerrecht und Zivilstand Bala Ardian, geb. 15.1.1997 aus Ermenswil, das Kantonsbürgerrecht erteilt hat.

Bala Ardian hat damit aufgrund des vorangegangenen Einbürgerungsverfahrens gleichzeitig auch das Schweizer Bürgerrecht und das Gemeindebürgerrecht von Eschenbach erlangt.

...vom Pauschalbeitrag 2017 des Amtes für Feuerschutz Kenntnis genommen.

Die Gemeinde Eschenbach erhält

vom kantonalen Amt für Feuerschutz für das Jahr 2017 einen Pauschalbeitrag von Fr. 25'375.- aus dem Feuerschutzfonds für Anschaffungskosten von beweglichem Feuerwehrmaterial und Mannschaftsausrüstung sowie für die Grundausbildung.

...die Schaffung von Parkplätzen beim Oberstufenzentrum Breiten, Bildstöcklistrasse, Eschenbach, gutgeheissen.

Drei vorhandene Veloständer werden nicht benötigt und können bei anderen Schulhäusern in der Gemeinde besser verwendet werden.

Durch den Abbruch wird Platz für zusätzliche Parkplätze frei, welche einerseits der Schule dienen sollen, aber auch den Mitarbeitenden der Gemeindeverwaltung. Durch diese Massnahme wird die Situation mit den knapp gewordenen Parkplätzen im Zentrum Ebnet entlastet.

STRASSENLIGA OSTSCHWEIZ



STREET Turnier SOCCER

Samstag, 13. MAI 2017, ab 10 Uhr
Eschenbach SG

Anmeldung: kostenlos vor Ort
Anlage: Street Soccer Anlage beim Oberstufenschulhaus Breiten, Eschenbach SG
Team: vier bis sechs Spieler und/oder Spielerinnen
Kategorien: U14 / Ü14 / Ü16

Die besten Mannschaften pro Kategorie können an den **Regiocup**, **Swisscup** oder gar nach München an den **Intercitycup**! Weitere Infos unter: infoklick.ch / strassenliga-ostschweiz.ch

Nocken- oder Stollenschuhe sind nicht erlaubt! Das Turnier findet bei jeder Witterung statt




Kontakt:
Jugendarbeit Eschenbach, Ralf Flury
079 576 29 91, jugendarbeit@eschenbach.ch



Oberstufenschulhaus Breiten

Anzeige



Elektro Egli

ELEKTRIK • TELEMATIK

SAKnet
Installationspartner



- Eschenbach
- 055 286 20 80
- www.egli.ch
- info@egli.ch

Sicherheit

Verhalten am Fussgängerstreifen

Auf Fussgängerstreifen haben Fussgänger Vortritt vor dem übrigen Verkehr. Im Jahr 2014 wurden dennoch 14 Fussgänger auf Fussgängerstreifen getötet und 982 verletzt. Fahrzeuglenker wie auch Fussgänger müssen deshalb ihre Aufmerksamkeit gegenüber den anderen Verkehrsteilnehmern erhöhen, insbesondere in der Nähe eines Fussgängerstreifens.

Tipps für Fussgängerinnen und Fussgänger

- Behalten Sie den Überblick über die gesamte Situation und beobachten Sie die anderen Verkehrsteilnehmer.

- Vortrittsberechtigt sein bedeutet nicht, dass man geschützt ist.
- Suchen Sie den Blickkontakt zum Fahrzeuglenker, der sich dem Fussgängerstreifen nähert.
- Bevor Sie auf die Strasse treten, vergewissern Sie sich, dass das sich nähernde Fahrzeug rechtzeitig bremsen kann.

Tipps für Fahrzeuglenkerinnen und -lenker

- Stellen Sie Blickkontakt zu den Fussgängern her.
- Wenn Sie sich einem Fussgängerstreifen nähern, verlangsamen Sie die Geschwindigkeit und er-

stellen Sie Bremsbereitschaft.

- Achten Sie besonders auf Kinder.

Tipps für Fachpersonen

- Erstellen Sie einen Fussgängerstreifen nur dann, wenn er die erforderlichen Bedingungen erfüllt. Das betrifft insbesondere die Sichtweiten, Beleuchtung, Schutzinsel, Überquerung von höchstens einem Fahrstreifen pro Richtung und die ausreichende Fussgängerfrequenz.
- Falls diese Bedingungen nicht erfüllt werden können, suchen Sie nach alternativen Lösungen, um die Fussgängerquerung sicherer zu gestalten, z. B. mit einer Mittelinsel ohne Fussgängerstreifen. Eine solche Lösung ist für die Fussgänger manchmal weniger gefährlich, da sie sich bewusst sind, dass sie keinen Vortritt haben. Dadurch überqueren sie die Strasse mit der nötigen Vorsicht.

Musikschule Eschenbach  Gemeinde
eschenbach
Landluft in Stadtnähe
öffnet die Türen



Samstag, 6. Mai | 9–12 Uhr

«Tag der offenen Tür»

Schulhaus Dorf / Obergass, Eschenbach

Die Fachlehrpersonen der Musikschule beraten und unterstützen vor Ort musikinteressierte Kinder, Jugendliche und Erwachsene bei der Wahl des «richtigen Instruments». Sie freuen sich über viele Besucher und zeigen, wie man auf den verschiedenen Instrumenten zupft, bläst, klopft und streicht. Selbstverständlich dürfen die Instrumente ausprobiert werden. Dazu werden auch alle organisatorischen Fragen rund um den Musikunterricht beantwortet.

www.eschenbach.ch › [schule](#) › [musikschule](#)

Littering

Zusammen für eine saubere Umwelt

Unter Littering wird das achtlose Wegwerfen und Liegenlassen von Abfall auf öffentlichem oder privatem Grund verstanden. Ob Spielplatz, Wanderweg oder Wiese, kaum ein öffentlich begehbarer Ort bleibt von liegen gelassenem Abfall verschont. Littering stört, verursacht hohe Kosten und Arbeitsaufwand.

Chipspackungen am Wegrand, Zigarettenstummel auf dem Spielplatz und Getränkebehälter auf der Wiese – Littering ist ein Problem, mit dem sowohl im Siedlungsbereich als auch in der Landwirtschaft gekämpft wird. Viele Menschen nehmen ihre Mahlzeiten unterwegs zu sich. Verpackungen von Esswaren und Getränken werden oft achtlos weggeworfen und bleiben in den öffentlichen Verkehrsmitteln, in Parkanlagen und entlang von Wegen liegen. Die Menschen nehmen immer weniger Mitverantwortung für den öffentlichen Raum und eine saubere Umwelt wahr.

Hohe Reinigungskosten

Littering führt nicht nur zu hohen Reinigungskosten, die von der öffentlichen Hand oder den Bauernfamilien getragen werden müssen, Littering beeinträchtigt auch die Lebensqualität und schadet dem Ruf eines Ortes. Um dem Littering-Problem entgegenzuwirken, wurde die Interessengemeinschaft saubere Umwelt (IGSU) gegründet. Sie klärt über den Umgang mit Abfall und recycelbaren Wertstoffen auf und sensibilisiert gegen Littering.

Landwirtschaft stark betroffen

Der Frühling ist da, die Obstbäume blühen und im Talgebiet mähen die Bauern erstmals in diesem Jahr ihre

Wiesen. Es gilt wertvolles Tierfutter für die Winterzeit zu gewinnen. Landauf und landab müssen sie aber entlang von Strassen und Spazierwegen vor Beginn der Erntearbeiten den Abfall der vergangenen Wintermonate zusammenlesen. Denn Abfall und Hundekot in Wiesen und Feldern haben in den letzten Jahren erheblich zugenommen. Abfallteile schaden der Gesundheit oder gefährden sogar das Leben der Tiere. Das Liegenlassen von Abfall ist unappetitlich, arbeitsaufwendig und gefährlich für die Tiere!

Tiere werden krank

Sobald eine Wiese gemäht wird, können die Abfälle zerkleinert ins Futter gelangen und von den Tieren unbemerkt gefressen werden. Das kann innere Verletzungen verursachen und zu Folgeschäden führen. Tiere fressen nicht mehr, magern ab und sterben im Extremfall. Auch äussere Verletzungen durch Glasscherben oder andere spitze Teile

sind möglich. Gesundheitlich bedenklich sind auch Zigarettenstummel und Hundekot im Gras, das für Tierfutter bestimmt ist. Vom Hundekot können über das frische Gras Krankheitserreger in die Tiere gelangen. Weiter können Fremdkörper auch Maschinen beschädigen. Die Reparaturkosten müssen durch den Landwirt getragen werden.

Aufruf an die Bevölkerung

Aus Rücksicht auf die Umwelt, die Mitbewohner und die Tiere wird die Bevölkerung deshalb aufgerufen, keinen Abfall und Hundekot achtlos liegen zu lassen. In der ganzen Gemeinde sind zahlreiche Abfallbehälter und Robidogs für die fachgerechte Entsorgung vorhanden. Hausmüll gehört in den entsprechenden Gebührensack und soll über die Müllabfuhr abgeführt werden.



Anzeige

GOLDINGEN, RIEDERENSTRASSE



attraktive Eigentumswohnungen

grosszügig gestaltete 3 ½- und 4 ½-Zimmer-Wohnungen mit modernem und energiefreundlichem Ausbau / sehr sonnige und unverbaubare Wohn- und Aussichtslage / Personenlift / Direktzugang ab Tiefgarage

Verkaufspreise: ab CHF 670'000

IMMOBILIEN AG
RIEBEN PARTNER

Tel. 055 212 37 37
www.rieben-partner.ch



Passend zu den frostigen Temperaturen Mitte April: Das Foto von Andreas Steiger vom letzten Herbst (2016)

Anzeige

25
Top Rabatte
25 Tage
(gültig vom 3. bis 29. April)

2 x 2.5% Rabatt auf alle Neu und Occasions Wagen
25 % auf diverse Lager und Demo Wagen

KLÄUI CENTER
www.garage-mettlen.ch

PEUGEOT
ALFA ROMEO
MITSUBISHI MOTORS

Kläui Center
Kramenweg 15
8645 Jona
Telefon 055 225 46 25

Fust
Kläui es funktioniert.

Energiekommission

Eröffnung Elektrotankstelle



Am 8. April wurde die neue Schnellladestation bei der Agrola Neuhaus eröffnet. Zahlreiche Besucher machten sich vor Ort ein Bild und testeten die zur Verfügung stehenden Elektrofahrzeuge.

Die St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG stellte ihr eigenes Elektrofahrzeug (VW Golf) für Probefahrten zur Verfügung. Auch die Garage Mettlen AG präsentierte ih-

ren Mitsubishi Outlander Plug-in/Hybrid. Ein Plug-in-Hybrid, auch «Steckdosenhybrid» genannt, ist ein Kraftfahrzeug mit Hybridantrieb, dessen Akkumulator sowohl über den Verbrennungsmotor als auch am Stromnetz geladen werden kann. Nebst den beiden Autos konnte auch der E-Roller der Landi probefahren werden (E-Scooter Vengo V100-BS). Alle Fahrzeuge wurden für die Probefahrten rege genutzt.

Die Mitglieder der Energiekommission bewirteten die rund 70 Gäste und servierten alkoholfreie Getränke, Cervelats und Bratwürste.



Eindrücke von der Eröffnung

Anzeige

Bequeme Betten ...

... sind vom Bettenfachgeschäft

E wie Erholung

M wie Matratze

B wie Beratung

R wie Rüti

U wie Umtauschrecht

Embru-Werke AG
Rapperswilerstrasse 33
CH-8630 Rüti ZH

T +41 55 251 15 15
bfg@embru.ch
www.embru.ch

möbel ein leben lang



Öffentliche Planauflage

Plangenehmigungsverfahren für Starkstromanlagen

Gemeinden: Eschenbach SG

Auflageort: Gemeindeverwaltung, Rickenstrasse 12, 8733 Eschenbach, Gemeinderatskanzlei, Büro 16

Auflagefrist: **2. Mai 2017 bis 31. Mai 2017**

L-225937.1:

0,4 kV-Niederspannungsverteilnetz ab der Transformatorstation Hintersagen – Erschliessung neues Reservoir Rossfallen

Die öffentliche Auflage hat den Enteignungsbann nach den Artikeln 42–44 des Enteignungsgesetzes (EntG; SR 711) zur Folge.

Wer nach den Vorschriften des Verwaltungsverfahrensgesetzes (SR 172.021) oder des EntG Partei ist, kann während der Auflagefrist beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat, Planvorlagen, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Einsprache erheben. Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Innerhalb der Auflagefrist sind auch sämtliche enteignungsrechtlichen Einwände sowie Begehren um Entschädigung oder Sachleistung geltend zu machen. Nachträgliche Einsprachen und Begehren nach den Artikeln 39–41 EntG sind ebenfalls beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat einzureichen.

Eidgenössisches Starkstrominspektorat

Planvorlagen

Luppenstrasse 1

8320 Fehraltorf

8733 Eschenbach, 28. April 2017

Anzeige



Zu vermieten:

In Walde vermieten wir per 1. Juli 2017 oder nach Vereinbarung ein schönes Holzhaus mit grossem Garten. Wohnfläche ca. 130m², unterteilt im EG Küche mit Esszimmer, Wohnstube, Arbeitszimmer und 3 Schlafzimmer im OG. Beheizbar mittels schönem Schamott Speicherofen, bietet das Haus ein natürliches Raumklima und viel Platz für einfache Gemüter (Familie). Der Mietzins beträgt Fr. 1'000.-, zuzüglich Nebenkosten.

Interessenten melden sich bitte bei der Katholischen Kirchgemeinde Eschenbach, Deborah Bommer, Tel. 079/ 384 84 08 oder per e-Mail, deborah.bommer@se-eschenbach.ch



Öffentliche Planauflage

Plangenehmigungsverfahren für Starkstromanlagen

Gemeinde: Eschenbach SG

Auflageort: Gemeindeverwaltung, Rickenstrasse 12, 8733 Eschenbach, Gemeinderatskanzlei, Büro 16

Auflagefrist: **2. Mai 2017 bis 31. Mai 2017**

Koordinaten: 714883/232796

Parzelle: 2571E

S-169978.1:

Transformatorstation Industriestrasse – Neubau TS auf Parzelle 2571E der Gemeinde Eschenbach SG (bereits erstellt)

Die öffentliche Auflage hat den Enteignungsbann nach den Artikeln 42–44 des Enteignungsgesetzes (EntG; SR 711) zur Folge.

Wer nach den Vorschriften des Verwaltungsverfahrensgesetzes (SR 172.021) oder des EntG Partei ist, kann während der Auflagefrist beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat, Planvorlagen, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Einsprache erheben. Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Innerhalb der Auflagefrist sind auch sämtliche enteignungsrechtlichen Einwände sowie Begehren um Entschädigung oder Sachleistung geltend zu machen. Nachträgliche Einsprachen und Begehren nach den Artikeln 39–41 EntG sind ebenfalls beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat einzureichen.

Eidgenössisches Starkstrominspektorat
Planvorlagen
Luppenstrasse 1
8320 Fehraltorf

8733 Eschenbach, 28. April 2017

Todesmeldungen



Lillo, Thomas, Eschenbach, geboren am 22. Januar 1969, gestorben am 31. März 2017

Rüegg-Fischbacher, Sofie Maria, Goldingen, geboren am 15. August 1930, gestorben am 5. April 2017

Oberholzer-Rüegg, Anna, Eschenbach, geboren am 21. August 1932, gestorben am 21. April 2017

*Der Tod kann uns von dem Menschen trennen,
der zu uns gehörte, aber er kann uns nicht das nehmen,
was uns mit ihm verbindet.*





Verwertung Miteigentumsanteil – Aufforderung zur Anmeldung der Pfandrechte

(Art. 138 SchKG, Art. 29 und 73a VZG)

Schuldner:	Hürlimann Gerhard Alfons, geb. 07.05.1957, von Grabs SG, Zürich ZH und Klingnau AG, Augenweidstrasse 34, 8966 Oberwil-Lieli
Grundstück:	Liegenschaft Nr. 312, Obergehren, 8735 St. Gallenkappel, Grundbuch St. Gallenkappel Gemeinde Eschenbach SG; 56778m ² , Strasse, übrige befestigte Flächen (Plätze etc.), Acker, Wiese, Gartenanlagen, geschlossene Bestockung, offene Bestockung, Weidwald, Gebäude, Wohnhaus Vers. Nr. 492, Scheune Vers. Nr. 493, Schopf Vers. Nr. 791 Grenzen gem. Grundbuchplan. Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten gem. Grundbuchauszug.
Zu verwertender Anteil:	1/4 Miteigentum
Eingabefrist:	24.04.2017 – 15.05.2017
Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung Gesamtgrundstück:	CHF 520'000.00
Wert des zur Verwertung gelangender Anteil (1/4):	CHF 130'000.00

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung auf Pfändung.

Da nach dem Grundbuchauszug das Grundstück als Ganzes pfandbelastet ist, wird einstweilen der Zeitpunkt der Steigerung nicht festgesetzt, sondern nur die öffentliche Aufforderung zur Anmeldung von Rechtsansprüchen (Wert per Eingabefrist) erlassen und die Lastenbereinigung vorgenommen. Nach deren Abschluss wird eine Einigungsverhandlung im Sinne von Art. 73e VZG durchzuführen sein. Ort und Zeit einer allfällig abzuhaltenden Versteigerung würde später angezeigt.

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, binnen der Eingabefrist dem Betreibungsamt Eschenbach SG ihre Ansprüche an dem genannten Grundstück, insbesondere auch für Zinsen (Verweis auf Art. 818 Abs. 1 Ziff. 3 ZGB) und Kosten, anzumelden.

Gleichzeitig ist auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht im Grundbuch eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstücks gegenüber nicht geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

8733 Eschenbach, 24. April 2017

Betreibungsamt Eschenbach SG



Urnenabstimmung vom 21. Mai 2017

Am Sonntag, 21. Mai 2017, gelangt eine eidgenössische Vorlage zur Abstimmung. Hier finden Sie alle wichtigen Informationen zum bevorstehenden Urnengang.

Eidg. Volksabstimmung

– Energiegesetz (EnG) vom 30. September 2016

1. Ort und Öffnungszeiten der Abstimmungslokale

Eschenbach, Schulhaus Dorf
Sonntag, 21.05., 10.00–11.30 Uhr

Bürg, Schulhaus
Sonntag, 21.05., 10.00–11.00 Uhr

Ermenswil, Schulhaus
Sonntag, 21.05., 10.00–11.00 Uhr

Goldingen, neues Schulhaus
Sonntag, 21.05., 10.00–11.00 Uhr

Hintergoldingen, Schulhaus
Samstag, 20.05., 19.00–19.45 Uhr

Oberholz, Talstation
Sonntag, 21.05., 10.00–10.45 Uhr

St. Gallenkappel, Schulhaus
Sonntag, 21.05., 10.00–11.30 Uhr

Walde, Schulhaus
Sonntag, 21.05., 09.45–10.30 Uhr

2. Briefliche Stimmabgabe

a) Legen Sie die/den ausgefüllten Stimmzettel in das beigelegte Stimmkuvert oder in ein privates, neutrales Kuvert. Ohne Kuvert ist die Stimmabgabe ungültig.

b) Unterschreiben Sie die Erklärung auf dem Stimmausweis. Mit der Unterschrift bestätigen Sie, dass die Stimmabgabe Ihrem Willen

entspricht. Ohne Unterschrift ist die Stimmabgabe ungültig.

c) Das Kuvert mit dem/den Stimmzettel/n sowie den Stimmausweis mit der unterzeichneten Erklärung legen Sie in das Rücksendekuvert (i.d.R. dasselbe Fensterkuvert, mit dem Sie das Abstimmungsmaterial erhalten haben).

d) Das Kuvert an das Stimmregisterbüro kann

- rechtzeitig für die Postzustellung unfrankiert der Post übergeben,
- bis Urnenschluss in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung eingeworfen oder
- an der Urne abgegeben werden.

3. Vorzeitige Stimmabgabe

Am Donnerstag und Freitag vor dem Abstimmungssonntag kann auf der Gemeinderatskanzlei während der ordentlichen Bürozeit vorzeitig persönlich abgestimmt werden.

4. Stimmberechtigung

Schweizer Bürgerinnen und Schweizer Bürger sind stimmberechtigt, wenn sie in der Gemeinde wohnen und von der Stimmfähigkeit nicht ausgeschlossen sind. Die Stimmberechtigung beginnt ab zurückgelegtem 18. Altersjahr.

Für Neuzugezogene beginnt die Stimmberechtigung in der Gemeinde:

a) bei eidgenössischen Volksabstimmungen:
wenn der Heimatschein mindestens 5 Tage vor der Abstimmung der Einwohnerkontrolle abgegeben wurde.

b) bei übrigen Abstimmungen und Wahlen:
sobald der Heimatschein dem Einwohneramt abgegeben wurde.

5. Fehlende Stimmausweise

Fehlende Stimmausweise können bis **Freitag, 19. Mai 2017**, 17.00 Uhr, bei der Gemeinderatskanzlei bezogen werden.

6. Beschwerden

Beschwerden sind innert drei Tagen nach Bekanntwerden des Beschwerdegrundes, spätestens jedoch am dritten Tag nach der amtlichen Bekanntmachung der Ergebnisse, schriftlich und begründet dem Regierungsrat einzureichen.

IMPRESSUM



5. Jahrgang · 28. April 2017

Herausgeberin

Gemeinde Eschenbach SG

Auflage

ca. 4'300 Exemplare

Redaktion

Gemeinderatskanzlei
Redaktion «Eschenbach aktuell»
Rosa Sciacca Gübeli, 055 286 15 52
Rickenstrasse 12
8733 Eschenbach

Inserate und Beilagen

redaktion@eschenbach.ch
Nicole Steiner, 055 286 15 56

Druck

Rüegg Druck GmbH, Eschenbach

Nächstes Heft / Annahmeschluss*

Nr. 07/17: 19.05.2017 (*08.05.)

Weitere Informationen

www.eschenbach.ch › Kommunikation

Bilder

www.fotolia.com, eingereichte

Abfall & Entsorgung:

Auszug aus dem Abfallkalender 2017

Grüngut:

Goldingen, St. Gallenkappel, Neuhaus:
 - Freitag, 28. April 2017
 - Freitag, 12. Mai 2017

Eschenbach:

- Montag, 1. Mai 2017
 - Montag, 15. Mai 2017

Karton:

Eschenbach, Neuhaus:
 - Dienstag, 2. Mai 2017

Papier:

Eschenbach, Neuhaus:
 - Samstag, 20. Mai 2017
 (Jungwacht, ab 8 Uhr: 079 652 34 28)

Papier + Karton:

St. Gallenkappel:
 - Samstag, 20. Mai 2017
 (Blauring, ab 8 Uhr: 076 412 92 26)

Papier am Sammeltag bis spätestens 8.00 Uhr bereitstellen. Papier gebündelt, keine Tetrapackungen, kein Styropor, kein Karton. Plastiksäcke, Papiertragtaschen, Kartonschachteln und dergleichen werden nicht mitgenommen.

Besten Dank.



Baukommission

Bewilligte Bauvorhaben

Die Baukommission bewilligte vom 28. März bis 19. April 2017 die nachstehenden Bauvorhaben.

Hitz Markus und Schärer Claudia, Eggli 1, 8734 Ermenswil: Umbau und Umnutzung Schopf zwecks Schafhaltung, Eggli 1, Ermenswil

Steiner-Beck AG, Motorenstrasse 2, 8623 Wetzikon: Leuchtreklame (Firmenanschrift), Rickenstrasse 10, Eschenbach

Birri Werner und Josefine, Fätzikonerstrasse 10, 8733 Eschenbach: Vergrößerung bestehender Wintergarten, Fätzikonerstrasse 10, Eschenbach

Rüegg Marcel und Mauron Rüegg Josiane, Lenzikon 32c, 8732 Neuhaus: Photovoltaikanlage, Lenzikon 32c, Neuhaus

Jovino Marco und Simone, Alpenblickstrasse 4, 8733 Eschenbach: Photovoltaikanlage, Alpenblickstrasse 4, Eschenbach

Bruggmann Hubert, Sonnenrainstrasse 9, 8735 St. Gallenkappel: Ersatz Erdregister-Wärmepumpe durch Luft-Wasser-Wärmepumpe, Sonnenrainstrasse 9, St. Gallenkappel

Giger Cyrill, Garage Giger, Twirrenstrasse 2a, 8733 Eschenbach: Teilweise Verglasung beim Autounterstand/Autoausstellungsraum

Bruggmann Hubert und Rosa Marie, Gyr Rosmarie, Sonnenrainstrasse 9, 8735 St. Gallenkappel: Erstellung zweier Parkplätze, Sonnenrainstrasse 9, St. Gallenkappel

Gubelmann Roman, Bürgstrasse 14, 8732 Neuhaus: Bewässerungsanlage mit Wasseranschluss, Lenzikon, Neuhaus

Eibert Immobilien AG, Tunnelstrasse 5, 8732 Neuhaus: Sammelgarage; Umbau/Umnutzung ehemalige «Eibert»-Gewerberäumlichkeiten, Rössligass/Bürgstrasse, Eschenbach

Anzeige

Alp Egg
BERGRESTAURANT

Frische, hausgemachte Speisen mit Liebe & Kreativität zubereitet. Saisonale Tagesempfehlungen.

Neue Öffnungszeiten:
 Mittwoch & Donnerstag 9.30–22.30
 Freitag & Samstag 9.30–23.30, Sonntag 9.30–18.00
 Montag & Dienstag Ruhetag

Das Alp Egg Team freut sich auf euren Besuch!

achoo, höcklä und gnüssä

Zu vermieten in Goldingen

- ▶ 7,5-Zimmer-Hausteil mit Sitzplatz und Parkplatz
- ▶ Miete nach Absprache
- ▶ Bei Interesse bitte melden: Roland Ryman, Tel. 079 429 22 37

Digital – mir egal?

2002 war der Beginn des digitalen Zeitalters. 15 Jahre später wissen wir, dass in der Digitalisierung viele Chancen stecken, aber auch negative Entwicklungen mitschwingen. Deshalb bieten wir von der St.Galler Kantonalbank Ihnen nur gezielt, einfache und sichere digitale Dienstleistungen an.



Einfach von Zuhause aus oder von unterwegs Ihre Finanzen im Griff haben.

Digitales Banking soll Ihnen also nicht egal sein, sondern Ihre Bankgeschäfte erleichtern. Nebst dem etablierten E-Banking können Sie auch online ein Konto in wenigen Minuten, ausserhalb der Bürozeiten eröffnen. Zudem steht Ihnen kostenlos ein digitaler Finanzassistent zur Verfügung, der Ihnen erlaubt, Ihre Finanzen auf dem PC/Mac oder dem Smartphone einfach und übersichtlich zu verwalten.

Online-Kontoeröffnung leicht gemacht

Ob Privat-, Euro-Privat-, Spar-, Jugend-, Ausbildungskonto oder Konto 25, dank Video-Identifikation können Sie Ihr Wunschkonto in sechs Schritten von Zuhause aus eröffnen. Unser Produktevergleich hilft Ihnen zudem bei der Wahl des «richtigen» Kontos. Falls Sie bereits ein Konto bei uns haben, können Sie weitere Produkte und Dienstleistungen wie E-Banking, Karten oder ein Wertschriften-Depot beantragen. Zur Video-Identifikation sind grundsätzlich alle natürlichen Personen, die mindestens 15 Jahre

alt sind und ihren Wohnsitz in der Schweiz haben, zugelassen.

Ihr Finanzassistent rund um die Uhr

Mit dem neuen Finanzassistenten werden alle Einnahmen und Ausgaben automatisch kategorisiert und visuell attraktiv aufbereitet. So behalten Sie jederzeit und überall die Übersicht über Ihre Finanzen mit ausführlichen Zusatzinformationen. Ein neuer Kontoauszug und eine schnelle Suche helfen, die Ausgaben noch besser im Griff zu behalten. Mit der automatischen Budget-Funktion erhalten Sie die Möglichkeit, Ihr persönliches Budget laufend zu kontrollieren.

Gerne zeigen wir Ihnen in unserer Niederlassung, wie Sie unsere digitalen Instrumente nutzen können – vermutlich einfacher, als Sie denken. Zudem steht Ihnen zu jedem digitalen Instrument auch immer ein Erklärvideo auf unserer Homepage zur Verfügung. Herzlich willkommen im digitalen Banking oder weiterhin in unserer Niederlassung!

Persönlich



Lukas Fust
Leiter Niederlassung Eschenbach

«Ich habe den Wechsel von analog zu digital miterlebt und vertraue den entsprechenden Angeboten nicht blind, sondern informiere mich vor einer Nutzung umfassend. Die Online-Instrumente der St.Galler Kantonalbank überzeugen mich in Bezug auf Sicherheit und Benutzerfreundlichkeit. Wo es Sinn macht, bin ich der Meinung, sollten wir gute, sichere und zeitsparende Angebote nutzen. Früher fühlte sich das Bezahlen mit einer Karte komisch an – dieser Wandel hat das Electronic Banking eingeläutet. Heute ist der bargeldlose Zahlungsverkehr, der in der Schweiz schon vor über 100 Jahren existierte, zur Normalität geworden. Neu können weitere Bereiche des Bankengeschäfts online abgewickelt werden. Am besten probieren Sie es einmal aus und überzeugen sich von der Einfachheit, Schnelligkeit und Ortsungebundenheit der digitalen Angebote. Gerne besprechen meine Mitarbeitenden und ich mit Ihnen die Vorteile des digitalen Bankings bei Ihrem nächsten Besuch auf unserer Bank. Der persönliche Kontakt zu Ihnen, liebe Kundin, lieber Kunde, ist uns trotz aller Vorteile des digitalen Bankings sehr wichtig.»

Buchtipps

von Flurina Gadiant



«Die Dämonenakademie – Der Erwählte» von Taran Matharu

Der junge Schmiedelehrling Fletcher lebt in einem abgeschiedenen Bergdorf und gerät immer wieder mit dem verwöhnten Didric aneinander. Von einem vorbei ziehenden Soldat bekommt Fletcher das Tagebuch eines Schlachtenmagiers geschenkt, mit dem er durch Zufall einen Dämon beschwört – den feuerspuckenden Salamander Ignatius. Zu Unrecht des Mordversuchs an Didric beschuldigt, muss er fliehen und gerät an die Dämonenakademie, wo zukünftige Schlachtenmagier für an die verschiedenen Kriegsfrenten ausgebildet werden, den das Menschenreich droht von den Orks überrannt zu werden. Als einer der wenigen Bürgerlichen an der Akademie muss Fletcher sich behaupten lernen und Freundschaften schliessen, um überleben zu können...

Taran Matharu ist ein junger Engländer, der mit seinem ersten Roman „Die Dämonenakademie“ einen Bestseller schaffte. Band Zwei erscheint im Mai 2017. Der Roman ist sehr packend geschrieben, hat interessante Charaktere und eine spannende Handlung, die einem auf Band zwei freuen lässt. Ein sehr befriedigendes Leseerlebnis für alle Fantasy-Fans!

Kommen Sie in unserer Bibliothek vorbei und leihen Sie sich dieses Buch aus! Sie finden bei uns über 9'000 Medien und viele weitere auch digital unter www.dibiost.ch.

**Gemeindebibliothek Eschenbach
Rapperswilerstr. 12, Eschenbach
Montag 18–20 Uhr | Mittwoch
14–17 Uhr | Samstag, 9–12 Uhr**
(während den Schulferien jeweils samstags geöffnet)

24.11.17 - 07.01.18

CHAPPELE-ON-ICE

Das Eisfeld im Holz St.Gallenkappel

**BESUCHEN SIE UNS AN
UNSEREM STAND IM
SCHLARAFFENLAND
AM 14. MAI 2017!**

**WIR FREUEN
UNS AUF
SIE!**

Sie wollen uns unterstützen?
Raiffeisenbank am Ricken, 8733 Eschenbach
CH02 8129 8000 0051 6778 4
CHAPPELE-ON-ICE, 8735 St. Gallenkappel

www.chappele-on-ice.ch

Anzeige

Silvia Tobler Malergeschäft

**076 547 21 68
055 284 19 75
www.maler.ch
maler@maler.ch**

Malergeschäft Tobler GmbH
Rickenstrasse 19
8725 Gebertingen

**prompt
zuverlässig
kreativ**

Ob Neubauten, Umbauten oder Renovationen ganz egal ob Gross- oder Kleinprojekte – wir sind Ihr Partner für sämtliche Malerarbeiten für Innen und Aussen.

Lernen Sie uns kennen und kontaktieren Sie uns für ein unverbindliches Angebot.

Wir beraten Sie gerne!
Ihre Silvia Tobler

Anzeige

28.4.17 + 29.4.17 PROBEFAHRTEN



GARAGE W. FORSTER AG

Wäldlistrasse 2
8732 Neuhaus
Tel. 055 292 17 77
www.garage-forster.ch

FREITAG
28.4.17
13.30 – 17.00

SAMSTAG
29.4.17
09.00 – 16.00

Besuchen Sie uns im Schlaraffenland

S'schnellscht Eschenbacher Solarmobil

Sonntag, 14. Mai 2017, 11.00-15.00 Uhr
Churzhaslen, Eschenbach



Solarmobilrennen für Gross und Klein

Anmeldung für das Rennen bis am 12. Mai 2017 beim Empfang der Gemeinde, wo Sie auch gleich den Bausatz erhalten. Alle Details zum Anlass finden Sie im Reglement auf unserer Homepage www.eschenbach.ch unter Veranstaltungen.



VGE erfolgreich unterwegs

Ein Blick zurück

Pünktlich zum Jubiläum wagt der Verein Goldingertal Eschenbach einen Blick zurück. Welche Projekte wurden im letzten Jahr realisiert? Erfolge, Misserfolge? Was dürfen die Eschenbacher Bevölkerung und der Tagestourismus noch erwarten? Lesen Sie hier.

Verein Goldingertal Eschenbach feiert Jubiläum

Der Verein Goldingertal Eschenbach ist das Gesicht, welches Vermarkter, Kreative, Dienstleister, Gewerbe und Tourismus unter ein Dach bringt, die Vernetzung sicherstellt und Plattformen schafft, um sein Tun und Wirken präsentieren zu können. Der Verein wurde 1997 gegründet und feiert somit in diesem Jahr sein 20. Jubiläum.

Muttertags Schlaraffenland am 14. Mai 2017

Das besagte Jubiläum wird mit einem grossen Fest, am 14. Mai 2017, in Eschenbach gefeiert. Dieser Tag wird ein Stelldichein der Vermarkter, Vereine und anderen Dienstleistern sein. Von Hunde-Agility, über Selbstgemachtes, Spielzelt bis zu Turnvorführungen und Solarrennen wird Allerlei geboten. Selbstverständlich darf am Muttertag und wie es sich für ein Schlaraffenland gehört, das Schlemmen und Beisammensein nicht zu kurz kommen. Das Ganze wird ein grosses Dorffest, bei welchem selbstverständlich auch Interessierte von nah und fern herzlich willkommen sind.

Viele Projekte realisiert

Neben den Vorbereitungen für den grossen Jubiläumsanlass, hat der Verein einige tolle Projekte im abgelaufenen Jahr realisiert. Vielen ist beispielsweise der Anlass 1816 Tag des Felssturzes im Atzmännig in Erinnerung. Oder die äusserst beliebte Freizeitkarte, welche für die regionale Bevölkerung viele spannende und unentdeckte Möglichkeiten für Ausflüge, Aktivitäten und Kulinarik in der Nähe zeigt.

Dies alles kann

ein Gewinn von Fr. 7'529.60 erzielt wurde. Sehr erfreulich zeigt sich die Umstellung der Binnenwährung, von den ausgedienten Gutscheinen, zum neuen «Goldigä Taler Eschenbach». Nicht weniger als 4'200 dieser 20-Franken Taler sind im Umlauf. Im vergangenen Jahr wurden rund 2'000 Taler bei den Dienstleistern eingesetzt, womit eine direkte Wertschöpfung von Fr. 40'000.00 erzielt wurde.

Verabschiedungen und neue Mitglieder im Vorstand

An der am 7. April 2017 abgehaltenen Hauptversammlung, welcher 58 Mitglieder/-innen beiwohnten, wurden gleich drei Vorstandsmitglieder verabschiedet.

Markus Dörig, welcher das Präsidium des Verkehrsvereins St. Gallenkappel abgibt, tritt aus diesem Grund auch aus dem Vorstand des VGE aus. Gleichermassen verhält es sich mit Gisela Hatt, welche als zurücktretende Gemeinderätin der Gemeinde Eschenbach der Kulturkommission vorstand und diese im Vereinsvorstand vertrat. Patrick «Rick» Gübeli hat sich einer grossen, neuen Herausforderung verschrieben (Chappelle-on-ice) und somit seinen Rücktritt eingereicht. Glücklicherweise konnten mit der neuen Präsidentin des VV St.Gallenkappel, Petra Lehmann, der neuen Gemeinderätin Ursula Riederer (Kulturkommission) und der Vertreterin aus der Gastronomie, Nicole Kölin (Hüttenberg), die entstandenen Vakanzen wieder besetzt werden.

Damit ist der Verein für die nächsten beiden Jahre bestens aufgestellt.

kaum lediglich in Arbeit erledigt werden. Daher ist der Verein froh, auf die Dienste von Cornelia Schneller zählen zu dürfen, welche dem Verein als Geschäftsführerin stetig neue Perspektiven ermöglicht.

Positives Jahresergebnis

In Zahlen ausgedrückt heisst dies, dass einem Aufwand von Fr. 68'427.90 ein Ertrag von Fr. 75'957.50 gegenübersteht, womit

14. Mai 2017
10 – 17 Uhr

Muttertags-Schlaraffenland
«Genuss und Erlebnis»

www.goldingertal.ch

Musikverein Goldingen	10:00
Fahnschwinger und Alphorn	10:45
Modellfluggruppe Bussard	11:15
Turnverein Eschenbach	11:45
Einschellergruppe Goldingen	12:15
Männerchor	12:45
Guggemusik Rieslingschränzer	13:15
Hunde Club Eschenbach	13:45
Modellfluggruppe Bussard	14:15
Trachtenchörli Sunneschy	14:45
OV Falkenvorführung	15:15
Turnverein Eschenbach	15:45

Während des ganzen Tages kurze Vorführungen im Festzelt, auf der Bühne oder draussen:

GOLDINGERTAL ESCHENBACH

Mini Beiz, dini Beiz

Aus dem Gasthaus Rössli Goldingen



Jede Woche gehen fünf Stammgäste fünf Tage lang auf Beizen-Tour in einer Schweizer Region. Das Schweizer Fernsehen hat auch in Goldingen halt gemacht.

Stammgast Martin Rüegg und das Wirtepaar Jrene und Michi Dietrich stellen ihre Beiz und ein wenig auch das Goldingertal vor. So fingen sie bei Toni Hefti Fische, welche danach als Vorspeise mit einer feinen Weissweinschaum-Suppe serviert wurden.

Vom 15. bis 19. Mai 2017 werden die Sendungen mit Stammgast Martin Rüegg ausgestrahlt, am Mittwoch (17. Mai 2017) die Folge aus Goldingen.

Die Sendung «Mini Beiz, dini Beiz» wird im SRF 1, jeweils um 18.15 Uhr ausgestrahlt. Am Freitag, 19. Mai 2017 wird dann verraten, ob die beste Beiz in Goldingen steht.



www.goldingertal.ch

14. Mai 2017
10 – 17 Uhr

**Muttertags-
Schlaraffenland**

«Markt & Vereins-Expo»

im Festzelt
Churzhaslen,
Eschenbach






Einladung an unsere Mitglieder der Fernsehgenossenschaft St. Gallenkappel zur 32. ordentlichen Generalversammlung vom

Montag, 22. Mai 2017, um 20.00 Uhr, im Restaurant Rössli, St. Gallenkappel.

Nutzen Sie die GV und informieren Sie sich über die neuesten Entwicklungen im Bereich TV, Internet, Telefonie und Mobile.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

Fernsehgenossenschaft St. Gallenkappel
Der Vorstand

seit 1985



Kabelnetz St. Gallenkappel-Rüeterswil



www.8735.ch



Musikgesellschaft Helvetia Eschenbach

Muttertagskonzert
Am Samstag den 13. Mai 2017 um 16.00 Uhr
Bei der Pension Mürtchen in Eschenbach
Mit kleiner Festwirtschaft zur Verpflegung

Kinderfit

Offene Turnhalle für Kinder vom Kindergarten – 2. Klasse

am 17. Mai 2017 um 16.30 – 18.30 Uhr

Wir werden Geräte aufstellen und turnen, klettern, springen und spielen.
Unkostenbeitrag Fr. 2.--

Für Fragen:
Denise Oberholzer 055 282 50 65
Tamara Brändli 055 284 10 93

Wir freuen uns auf viele bewegungsfreudige Kinder...



DTV ST. GALLENKAPPEL

„Blauring macht Schlagzeilen“ Lager 2017

Dieses Jahr verbringen wir unser Sommerlager vom 8. bis 15. Juli 2017 in der Lenzerheide unter dem Motto „Blauring macht Schlagzeilen.“

Willkommen sind alle Mädchen ab der 2. Primarschule bis zur 3. Oberstufe. Es ist nicht nötig, dafür Mitglied im Blauring Eschenbach zu sein. Haben wir dein Interesse geweckt?

Am **3. Mai 2017** findet um **20.00 Uhr** der Elternabend im Pfarreiheim in Eschenbach statt. Weitere Informationen finden Sie unter www.jubla-eschenbach.ch

**RIESLING
SCHRÄNZER**

Eschenbach SG

Guggen-Schnupperprobe
Mi, 24. Mai 2017
19 Uhr im Werkdienst Eschenbach

Mittendrin statt nur dabei sein? Einmal hinter die Fasnachtskulissen blicken und selbst gleich mittröten?

Wir freuen uns auf euch – ganz egal ob mit oder ohne musikalische Erfahrung. Weitere Infos: Manuel Bischof | Tel. +41 79 566 49 62

www.riesling-schraenzer.ch

Schützenverein Walde - St. Gallenkappel

6. PANTHER-SCHIESSEN 2018

300m AM RICKEN

Schiessanlage Cholloch

Anmeldung Schützenverein
Walde-St. Gallenkappel 8727 Walde

Samstag 28. April	8.00-12.00	13.30-17.30 Uhr	Walde-St. Gallenkappel
Freitag 4. Mai	15.00-19.00 Uhr		8727 Walde
Samstag 5. Mai	8.00-12.00	13.30-17.30 Uhr	Artho Martin Tel. 079/702 95 61

email: martin.artho@gmx.ch
www.waldesg.ch/schuetzen

Gleichzeitig findet in 8722 Kaltbrunn das St. Georgschiessen statt

Kleintier-Ausstellung

Ornithologischer Verein
Eschenbach, Uznach und Umgebung

Dorftreff
Eschenbach
27./28. Mai 2017
Sa 09.00 – 17.00h
So 09.00 – 16.00h

Festwirtschaft | Tombola

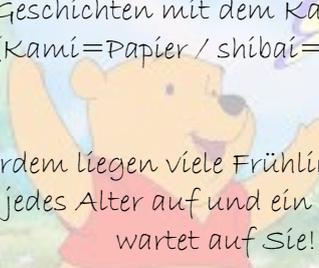


Gemeindebibliothek Eschenbach
Rapperswilstr. 12
8713 Eschenbach
055 288 28 93
bibliothek@eschenbach.ch

Frühlings-Apéro mit
Kamishibai
Samstag, 29. April 2017
9 – 12 Uhr

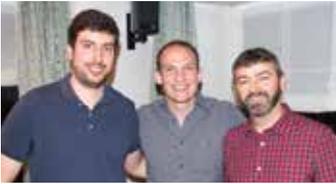
Für unsere Kleinen erzählt Marlis Konrad aus Eschenbach spannende und lustige Geschichten mit dem Kamishibai (Kamí=Papier / shibai=Theater).

Ausserdem liegen viele Frühlings-Neuheiten für jedes Alter auf und ein feiner Apéro wartet auf Sie!



Musikverein Goldingen

Der Musikverein Goldingen gratuliert...



Ueli Rüegg (rechts) 35 Jahre, Gregor Gübeli (Mitte), Marlis Schneider und Felix Widmer je 20 Jahre, Andreas Gübeli und Michael Trummer (links) je 15 Jahre und Rebecca Rüegg 10 Jahre.

Vollständiger HV-Bericht, Jahresprogramm und nächste Auftritte unter www.mv-goldingen.ch.

Muttertag – Gottesdienst mit Jodelklub Berggruess St. Gallenkappel

Datum: Sonntag, 14. Mai 2017
Uhrzeit: 10.30 Uhr
Ort: Pfarrkirche St. Gallenkappel



Samstag, 6. Mai 2017 - 11.00 bis 12.00 Uhr
Eröffnung im KUNST(ZEUG)HAUS Rapperswil



5ünfster
offene Künstlerateliers

Samstag, 6. Mai 2017 - 13.00 bis 19.00 Uhr
Sonntag, 7. Mai 2017 - 11.00 bis 17.00 Uhr

Atelier **farBRAUM** in Rüeterswil
inkl. **mal** BAR für Gross und Klein
www.atelierfarbraum.ch - ww.fuenfster.com

Sonntag, 21. Mai 2017
Frühschoppen im Rest. Bannholz
mit „da Zillertaler und die Geigerin“



Eintritt frei!
www.bannholz.net
Reservation
055 284 14 55

28. April bis 19. Mai 2017

Datum	Zeit	Anlass	Lokalität	Organisator
28.04.		Streckenbesichtigung IRONMAN 70.3		IRONMAN®
02.05.	12:00	Senioren-Mittagstisch	Gasthaus zum Rössli, Goldingen	Pro Senectute
03.05.	19:00	Apéro-Ideen	Schulküche OSZ Breiten	FG Eschenbach
04.05.	20:30	Öffentlicher Vortrag Pro Zürcher Berggebiet	Restaurant Ochsen, Neuhaus	CVP Eschenbach
04.05.	15:00	Krabbel- und Spielnachmittag	Altes Gemeindehaus, Eschenbach	Spielgruppe MIX MAX
05.05.	12:00	Senioren-Mittagstisch	Restaurant Altschwand Tel. 055 284 11 63	Pro Senectute, St.Gallenkappel, Rütterswil, Walde
05.-07.05.		Country Weekend	Festgelände in Bürg, Neuhaus	Fam. Müller, Bürg
06.-07.05.		5ünfster - Tag der offenen Künstlerateliers	Atelier farbRAUM	Atelier farbRAUM
06.05.		Eschenbacher Einkaufsplausch	im ganzen Dorf Eschenbach	Detaillisten Gewerbe Eschenbach
06.-07.05.	08:00	Jugendweekend	Von Eschenbach ins Tirol	Kath. Kirche & Evang. Kirche
10.05.	19:30	Maiandacht	Kapelle Hintergoldingen	FG Goldingen
11.05.	13:30	Minigolf	Bushaltestelle Dorftreff	Interkultureller Frauentreff
11.05.	15:00	Krabbel- und Spielnachmittag	Altes Gemeindehaus, Eschenbach	Spielgruppe MIX MAX
12.05.	19:30	Generalversammlung der Raiffeisenbank am Ricken	Festzelt Churzhaslen	Raiffeisenbank am Ricken
14.05.	10:00	Muttertags-Schlaraffenland	Festzelt Churzhaslen	Verein Goldingertal Eschenbach
14.05.	11:00	S'schnellscht Eschenbacher Solarmobil	Festzelt Churzhaslen	Energiekommission Eschenbach
16.05.	14:30	Muki-Treffen	Mehrzweckraum Schulhaus, Goldingen	Muki-Frauen Goldingen
17.05.	18:00	Obligatorische Bundesübung	Schützenhaus Mettlen	Schützengesellschaft Eschenbach-Neuhaus
18.05.	15:00	Krabbel- und Spielnachmittag	Altes Gemeindehaus, Eschenbach	Spielgruppe MIX MAX
19.05.	19:00	Metallkreationen-Workshop	Bastellokal, Tuggen	FG Goldingen
19.05.	18:15	Konzert mit der Blockflötenklasse von Monika Hofmann	Aula Schulhaus St. Gallenkappel	Musikschule Eschenbach

Entsorgungsinformationen auf Seite 24.

Zu vermieten **4,5-Zimmer-Wohnung** **Dachgeschoss in Eschenbach**



Gemeinde

eschenbach

Per 1. Juli 2017 oder nach Vereinbarung ist an der Rapperswilerstrasse 10 (Nähe Zentrum, Busstation, usw.) eine 4 1/2 Zimmer-Wohnung zu vermieten. Die Wohnung ist geräumig, heimelig und trotz zentraler Lage sehr ruhig und verfügt über einen Balkon. Die Wohnung ist zeitgemäss ausgebaut und mit Lift erschlossen. Der Bruttomietpreis inkl. Nebenkosten liegt bei Fr. 1'650.00.

Die Bewerbung ist zu richten an Gemeindeverwaltung Eschenbach, Abteilung Liegenschaften + Strassen, Rickenstrasse 12, 8733 Eschenbach.

Für weitere Auskünfte und Terminvereinbarungen steht Ihnen Hansjörg Hunziker, Leiter der Abteilung Liegenschaften + Strassen, Telefon 055 286 15 46, gerne zur Verfügung.

Gemeindeverwaltung Eschenbach, Abteilung Liegenschaften + Strassen